

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DIRECTOR: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléfs. 414696-97-98. SG. 7-1958. Precio: 25 Ptas.

Jueves 5 de noviembre de 1981  
Año LXXXI.—Núm. 24.827

## SEGOVIA La pretendida asamblea de UCD del próximo domingo, desconvocada

Mientras no la convoque la gestora, según el secretario nacional de organización de UCD

**Características del proyecto de supresión del paso a nivel de la «Aparecida»**

(Pág. 3)

## LOS REYES VISITARAN LA INDIA A PRIMEROS DE AÑO

Madrid.—Los Reyes de España, don Juan Carlos y doña Sofía, viajarán a primeros de año a la India, según ha sabido «Efe» en medios bien informados.

Por el momento, se desconoce la fecha concreta de esta visita oficial y la duración del viaje.—Efe.

Valladolid

## El comité provincial del PCE no se considera disuelto

Valladolid.—«El comité provincial del PCE, elegido democráticamente por la quinta conferencia provincial de Valladolid, se considera legítima y estatutariamente constituido», señala un comunicado de este comité facilitado a «Efe».

En el citado escrito, los representantes del comité que fue destituido por el Secretariado del Comité Central del PCE, «considera ilegal y antiestatutaria la decisión de disolverlo, por cuanto el Secretariado del Comité Central no tiene competencia expresa para disolver un comité provincial».

En el mismo comunicado, rechazan los motivos propuestos para la disolución y consideran que esta decisión, «junto con otras similares que se están tomando en otros lugares, incurre en una gravísima irresponsabilidad al provocar el debilitamiento y deterioro de la imagen del partido, en unos momentos en que es fundamental para la estabilidad democrática de España y de sus instituciones la existencia de partidos políticos que inspiren confianza a la opinión pública».—Efe.

Israel

## Preocupa el ingreso de España, con sus cítricos, en la CEE

Jerusalén.—El ministro de Agricultura, Simja Erli, expone en París las preocupaciones de Israel por el ingreso de España, y el de sus agrarios, a los países de la Comunidad Económica Europea (CEE).

Erli, también vice-primer ministro de Israel, ha viajado hoy a la capital de Francia para discutir con los ministros de Agri-

cultura de la CEE el trato preferencial que recibirán los cítricos españoles.

### PRIMERO, RELACIONES CON ISRAEL

La posición israelí en ese tema es que, «ante todo», el Gobierno de España debiera establecer relaciones diplomáticas con el de Israel, antes de ser admitido en la CEE, dentro de tres años. Por su parte, al iniciarse la temporada de exportaciones de la fruta cítrica, los productores israelíes amenazan con dejarla en los árboles si el Gobierno no modifica los valores de cambio respecto a las monedas europeas.

Los 10 Estados de la CEE adquieren en Israel un 65 por ciento de todas sus exportaciones agrícolas e industriales, y la tendencia actual es de expandirlas en los EE.UU., Latinoamérica y Asia, según declaró el ministro de Industria y Comercio, Gedeón Pat.—Efe.

UCD

## Aún no ha dimitido Rodríguez Sahagún

(En pág. 8)

Holanda

## SOLUCIONADA LA CRISIS

La Haya.—Los tres partidos de la coalición gubernamental de centroizquierda en Holanda llegaron a un compromiso para resolver la crisis abierta desde el pasado 16 de octubre. El nuevo acuerdo concertado entre cristianodemócratas, socialistas y Democracia 66 permitirá limitar el déficit presupuestario, motivo de la crisis.—Efe.

El Rey de Jordania:

## Los acuerdos de Camp David «están muertos»

Moscú.—El Rey Hussein de Jordania ha declarado que los acuerdos de Camp David «están ahora muertos», en una entrevista publicada en el semanario soviético «Literaturnaya Gazieta».

«Estoy seguro, añade el monarca, que un arreglo de los problemas entre Egipto e Israel no solucionará la crisis de Oriente Medio».

En sus declaraciones, Hussein se muestra partidario de un «acuerdo global y justo» en la zona, que incluya la retirada israelí de todos los territorios árabes ocupados en 1967 y el reconocimiento del derecho del pueblo palestino a la autodeterminación en su propio suelo, con la parte Este de Jerusalén.

«Si se admite eso, dice el Rey jordano, las medidas para garantizar la seguridad de todos los países de la zona pueden y deben emprenderse, pero no habrá realmente paz en Oriente Medio si no se cumplen esas condiciones.»—Efe.



Madrid.—Un total de 130 parlamentarios de UCD han asistido a una recepción que ofreció el presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo-Sotelo, al grupo parlamentario centrista. Esta es la segunda recepción que el presidente del Gobierno ofrece a su grupo parlamentario para mantener un contacto personal con los diputados centristas y sus esposas. No asistieron Suárez ni los socialdemócratas.—(Foto Efe).

En viviendas y otros edificios

## NORMAS DE SEGURIDAD CONTRA INCENDIOS

Madrid.—Detectores automáticos de incendios, columna seca con bocas de salida en todas las plantas e hidrantes exteriores, junto con sistemas de alarma, alumbrados de emergencia y de señalización, son algunos de los elementos de seguridad con que deberán contar los edificios de más de 28 metros de altura, de nueva construcción, para cumplir la reglamentación de prevención de incendios que ha entrado recientemente en vigor.

La norma básica de edificación, «condiciones de protección contra incendio en los edificios» (NBE-C-1) es la primera disposición legal con fuerza de obligar en todo el territorio nacional y es, además, una recopilación

de la dispersa normativa vigente: reglamentaciones sectoriales del Ministerio de Industria y Energía, normas tecnológicas de la edificación, del Ministerio de la Vivienda y diversas ordenanzas municipales. La citada norma enumera una serie de elementos de seguridad y prevención de incendios tanto para viviendas, como para industrias, colegios o locales públicos.

Los edificios construidos con anterioridad serán objeto de una regulación especial para su adaptación a la NBE en las condiciones que proceda, en cada caso, según el uso a que se destinen, mediante programas especiales.

Durante un plazo de seis meses desde su publicación en el «BOE» se podrán formular sugerencias de modificación técnica de la norma, que se revisará cada cinco años.—Efe.

CARNICERIA

**Aquilino**

CONGELADOS  
NACIONALES:

Filetes, 300 pesetas/kilo  
De 2.ª, 260 pesetas/kilo

Plaza San José, 5

AZULEJOS

y  
PAVIMENTOS

Selectivo

**Barrero**

Políg. Industrial. Telf. 420671

NOVEDADES

OTOÑO

Señora y  
Caballero

**CEREZO**

apunte  
del día

«PURA COINCIDENCIA»

Erase una vez que los propietarios de una finca inmensa, muy grande, tan grande que parecía una provincia, depositaron su confianza amplia, en una «familia» para que administraran la «finca», para que obtuvieran los mayores beneficios en provecho de todos. La «familia» la componían de hermanos, primos, tíos, primos políticos, tíos políticos y muchos etcéteras, en fin... parecían muy en armonía.

Empezaron a trabajar, mejor dicho a intentar trabajar y no pasaron de ahí, no se pusieron de acuerdo en cómo hacerlo, surgieron las discordias, los rencores, los demonios familiares, los dimes y diretes y mientras tanto, la «finca» abandonada, todo por hacer, las cosechas sin coger porque ni siquiera se sembró, un verdadero desastre.

Los dueños de la «finca» veían con estupor aquellas luchas internas de la «familia», pero aguantaron con la esperanza que esta «familia» tuviera sentido común, hasta que hartos ya de ver como habían sido defraudados en la confianza que depositaron en los administradores, los echaron, rompieron el compromiso que tenían y ni siquiera esperaron al vencimiento del tiempo pactado.

Bueno, cualquier parecido es pura coincidencia, pero lo que quizá no sea pura coincidencia es que, quien hace lo que esta «familia» tiene que admitir como lógica y legal la determinación de los propietarios de la «finca».

Son cosas de la vida, son cosas de familias.

La Prensa opina

FRANCIA RENUEVA SU CONFIANZA EN ETA



Comenta:

Está claro que el pueblo francés es mucho más sensato que su Gobierno. Al menos, en el tema del terrorismo etarra lo está demostrando. Los habitantes de la isla de Ouessant se han levantado masivamente contra el intento del ministro del Interior de confinar en su territorio a dos terroristas de ETA condenados por los tribunales franceses como miembros activos de los llamados «comandos autónomos anticapitalistas». Los 1.400 habitantes de la isla bretona, con su alcalde y Ayuntamiento al frente, han bloqueado las comunicaciones para evitar que los confinados tuvieran acceso a su territorio.

Al parecer, esta oposición no preocupa excesivamente al Gobierno francés, ya que su ministro del Interior, Gaston Defferre, está decidido a superar el problema por elevación. Ayer mismo, en unas declaraciones que no han sido desmentidas hasta el momento de glosar la noticia, afirmó que Francia concederá asilo político a los refugiados vascos y que en ningún caso cederá a las peticiones españolas de extradición. Dicho de otra manera, Francia, por boca de su ministro responsable —es una manera de hablar—, renueva su confianza a los terroristas de ETA, algunos de los cuales habían sido condenados previamente por los propios tribunales franceses de París y Aix-en-Provence (...)

EL REY ERA «ESCUCHADO»

Diario16

Informa:

Los servicios de información españoles acabaron con las escuchas a que estaba sometido el Rey don Juan Carlos por parte de la «CIA» al coronar con éxito la «Operación Mister», de la que informó ampliamente este periódico en sus ediciones del lunes pasado.

La escucha electrónica de las entrevistas que el Rey celebra el martes y miércoles en el edificio de cuatro plantas situado en la calle Carlos III, a unos ciento cincuenta metros del Palacio.

El hombre que tenía la responsabilidad de esta misión era Vicent Michael Shields, uno de los máximos especialistas en vigilancia electrónica de la Agencia Central de Inteligencia americana, quien desde septiembre de 1979 presta sus servicios en la estación de Madrid de la «CIA».

LA UCD NECESARIA

ABC

Dice:

Unicamente pena y desconcierto pueden producir las noticias que ayer nos llegaban de UCD: el grupo socialdemócrata o parte del mismo —diez diputados y seis senadores, al menos— se marchan del partido, aunque asegura que permanecerá en el grupo parlamentario; otro diputado es expulsado del partido; dos son suspendidos de militancia y uno de ellos también abandona UCD. ¿Estamos ya en la voladura controlada de la coalición de fuerzas que se unieron para ganar brillantemente dos elecciones en el curso de pocos años y que, mejor o peor, ha servido para la transición y los pri-

COLABORACION

Problemas de la agricultura

Por S. P.

Si tomamos la Prensa, desde hace largos años; si examinamos los programas de «todos los tiempos» y de todas las tendencias políticas en nuestro país, con monarquías, con repúblicas, dictaduras, etc. en todos ellos encontraremos toda una serie de proyectos, propuestas, promesas, grandes estudios y buenas intenciones en materia agrícola, que han quedado solo en eso; «en buenas intenciones». Creemos que, efectivamente, el problema es grave y aunque no podemos negar que algo se ha hecho, resulta altamente difícil, por lo que vemos, tomar una decisión definitiva o cuando menos de alto valor, por eso de que «con las cosas de comer no se juega» y que sus repercusiones en lo que se ha dado en llamar la cesta de la compra, es sumamente grave; de ello somos conscientes.

¿Pero acaso nos hemos parado a pensar que nuestra nación, que el suelo que ocupamos es altamente mayoritario en agricultura y que su censo de trabajadores y de población, por tanto, es agrícola, superando esas ingentes masas laborales de la industria que tanto nos impresionan, cuando las contemplamos realizando actos de fuerza a fin de mejorar su situación laboral?

Si los sacrificados hombres que cultivan la tierra y me reflejo naturalmente a los pequeños propietarios (que son la mayoría), hicieran unos someros nú-

meros y unos cálculos de sus horas de trabajo, de su esfuerzo físico, de sus gastos de cultivo, de abonos de semillas, de amortización de maquinaria, de la aportación del capital que suponen sus tierras, aunque sean tasadas a precio de saldo y a un interés bajísimo y si además se ven obligados al pago de intereses y plazos de amortización de maquinaria que la evolución de la agricultura les obligó a adquirir, quizá nos dieran la sorpresa de un planteamiento enormemente serio de sus problemas.

Ese envejecimiento de nuestros hombres del campo, que no viven nunca tranquilos, mirando cada día y cada noche, si caerá a tiempo la lluvia que haga fertilizar sus siembras o si posteriormente helará cuando el fruto está presentado, llevándose todo su esfuerzo y sacrificio y la ilusión puesta en mejorar, si le es posible, su explotación, sus cultivos, su tierra, que aún teniendo un alto valor monetario, para él no supone otra cosa, que «un mal patrono» que no le paga lo justo, que lo hace trabajar como a un esclavo y de vez en cuando lo pone de «patitas en la calle» con el despido forzoso de una cosecha catastrófica, sin derecho a prestaciones de desempleo, está haciendo de nuestra agricultura, una explotación de viejos o cuando menos de hombres maduros que han perdido sus ilusiones para enfrentarse a

la agricultura que los nuevos tiempos requieren.

Nosotros, «los otros» que vivimos de la industria y los servicios y tenemos la posibilidad de forzar decisiones patronales o del Estado para lograr unas remuneraciones más justas, tendríamos problemas nuevos, si estos hombres hacen el cálculo de sus salarios a la luz de las reglamentaciones laborales en vigor para el resto de las actividades, pues si bien últimamente sacan sus tractores a las carreteras para hacer patente su disconformidad por el abandono en que estiman encontrarse ¿qué vienen consiguiendo con ello?. Yo no lo sé muy bien, pero sí conozco que esas horas o jornadas perdidas en manifestar su malestar por una determinada situación, que los hombres de la ciudad posiblemente desconozcan o si la conoce, es solo porque le causó un retraso o unas molestias en su viaje para pasar el fin de semana, (bien merecido y necesario, que conste), tienen que ser recuperadas sin que nadie las abone como extras; la tierra, ese patrono insaciable generoso unas veces y tantas otras hostil, necesita, exige sus labores en su tiempo y en su momento y no entiende de paros ni de promesas, necesita ser arado, regado, abonado, sembrado y recolectado en su tiempo y hora, para que las familias que viven en su suelo y que, no olvidemos es el de la nación entera, pueda obtener sus alimentos y vivir.

Creo que el campo también necesita un I.N.I. con la última vocal cambiada; si se destinan miles de millones en proteger otras actividades e industrias, en muchos casos deficitarias y podemos permitirnos el lujo de crear parlamentos por doquier, con el consiguiente gasto, porque así lo estimamos necesario de acuerdo con nuestra Constitución, también la agricultura, estimo yo, quizá en mi humilde desconocimiento, precisa y con suma urgencia una atención especialísima que no se puede raquitizar en momentos como el presente de penuria y desastre catastrófico de cosecha; precisa créditos amplios y con bajos intereses, que no sea causa de un mayor endeudamiento del sector, subvenciones y sobre todo ello, amplia muy amplia y efectiva información asociativa, que sea capaz de crear una nueva generación de agricultores jóvenes ilusionados que no sientan la lógica tentación de marchar a la ciudad para cumplir un horario de trabajo para ellos más cómodo y de menor responsabilidad, con la tranquilidad de disfrutar de un sueño sin el desasosiego de asomarse a la ventana de su casa en medio de la noche, para otear el aire Norte que puede helar su cosecha o el Sur que la agoste antes de su granazón. Creo que con esto no solo se les prestaría la necesaria y urgente ayuda a ellos, sino al resto de los ciudadanos de nuestra España en toda su extensión. Creo que merece la pena que meditemos con serenidad, sin apasionamientos a los que tan dados somos, valorando cada situación, pero conociendo también el trabajo y el vivir de cada día de los hombres que trabajan, con mayúscula, las tierras de España.

meros pasos de nuestra democracia? ¿Son éstos los primeros pasos en un nuevo replanteamiento de la división de fuerzas políticas en este país?

El primer comentario ha de ser forzosamente que ni España ni los seis millones de votantes que apoyaron el nacimiento de esa formación se merecían esto. Una larga cadena de irresponsabilidades, de ambiciones de poder, de zancadillas y luchas intestinas ha llevado a la conclusión —nada nueva en España— de que la gran fuerza social de votantes que les sostuvo en 1977 y 1979 se merecía unos políticos mejores. Y de nada sirvieron los reiterados timbres de alarma que sonaron desde los periódicos. De nada el haber visto las orejas al lobo de la dictadura el 23 de febrero. De nada la enérgica llamada del Rey a la seriedad.

El segundo dato a considerar es que se ha elegido para esta crisis el peor de los momentos: cuando está en el Parlamento una ley tan fundamental como la de los Presupuestos; cuando el grave proceso del 23 de febrero está sin resolver; cuando acaba de entrarse en la última curva antes de las elecciones generales, que hechos como éstos pueden obligar a adelantar de manera absolutamente inconviente para el país. (...)

(...) ¿Está todavía a tiempo el señor Calvo-Sotelo de salvar a UCD de los restos de un naufragio? Nosotros creemos que sí. Y el país cree que es necesario. Los propios adversarios políticos de UCD lo decían ayer: «Romper UCD sin saber lo que viene detrás de ella es una insensatez».

DATILE, EN «YA»



## La pretendida asamblea de UCD del próximo domingo, desconvocada

*Mientras no la convoque la gestora, según el secretario nacional de organización de UCD*

El presidente provincial de UCD, Sr. Nieves Borrego, ha remitido una carta a los afiliados del partido en la provincia en la que el secretario nacional de organización, José Ramón Caso traslada el acuerdo del Comité Ejecutivo Nacional de UCD para la constitución de una comisión gestora «para la dirección del proceso electoral interno a desarrollar por nuestro partido en la provincia de Segovia. En consecuencia —añade la nota— ninguna asamblea tendrá validez mientras no sea convocada por dicha gestora integrada por Antonio Jiménez Blanco, Lorenzo Olarte, Manuel Nuñez, Manuel de Sagarra y José Ramón Caso». El Sr. Nieves añade a esta comunicación que «esto quiere decir que la supuesta asamblea para la que se han convocado el próximo día 8 carece en absoluto de validez».

En un «autoconvocado» consejo político al que asistieron, entre otras personas, los Sres. Fraile, Gila, Zamarríego, de las Heras, varios diputados provinciales y concejales del Ayuntamiento de Segovia, tres delegados ministeriales, etc, se convocó asamblea provincial ordinaria para el próximo domingo, día 8,

a las once de la mañana en el teatro Juan Bravo con un orden del día en el que se planteaba la elección de presidente, secretario y comité ejecutivo provincial, elección de 50 vocales del Consejo Provincial, elección de 5 miembros del Comité Provincial de Disciplina, autonomía provincial y ruegos y preguntas.

Puestos en contacto con el Sr. Gila, que no ha querido hacer ninguna declaración a nuestro periódico, ha dado a entender que no tenían con seguridad mantener la celebración de la asamblea; porque pueden pasar muchas cosas en las próximas horas». Fuentes de la empresa arrendataria del Juan Bravo nos han manifestado que ninguna persona había apalabrado de fiyo el alquiler del local para el domingo.

En relación con los rumores de la formación de el partido «Segovia unida» que ayer publicábamos, se sigue comentando que, en caso de celebrarse la reunión del domingo, lo que se trataría era efectivamente de la constitución de este nuevo partido político provincialista al abandonar UCD unos 200 militantes del sector Gila. Tras la

constitución sería presentado el próximo día 10.

Antes del escrito del Sr. Nieves al que hemos hecho referencia, el secretario provincial, Sr. Pérez de Cossío, había remitido copia de una carta del secretario general, Sr. Calvo Ortega, en la que manifestaba la «absoluta invalidez» de la reunión del «autoconvocado» consejo político y «la inexistencia, por tanto de cualquier pretendido acuerdo».

### LA COMISIÓN GESTORA VENDRA LA SEMANA PROXIMA

Fuentes próximas a la secretaria general de UCD, a preguntas de nuestra Redacción, han dicho que posiblemente la próxima semana se integrará en la UCD provincial la comisión gestora elegida por el Comité Ejecutivo Nacional. De momento, como se puede comprobar, José Ramón Caso, secretario de organización, ya ha intervenido al conocer la noticia de la pretendida asamblea. Hasta el momento, se ha sabido, que la gestora ya ha tomado contacto con el presidente y secretario de UCD de Segovia.

## Huelga de los MIR de la especialidad de medicina familiar y comunitaria

*Ayer fueron atendidos por el delegado territorial de Sanidad*



Los médicos en huelga tras su reunión con el delegado territorial de Sanidad.—(Foto: F. de Aranguren)

Desde el pasado lunes y durante lo que resta de semana permanecerán en situación de huelga los once médicos internos residentes que cursan la especialidad de medicina comunitaria y familiar que fue creada hace tres años. Los motivos por los que realizan dicha huelga legal, son relativos a la falta de organización en dicha especialidad, sobre todo en lo que respecta al programa del tercer año; falta de infraestructura para una vez concluida la especialidad encontrar donde trabajar, en este apartado señalan que en la provincia existen cuatro centros comarcales sanitarios dotados de material, en Cuéllar, Cantalejo, Sepúlveda y Villacastín y que se encuentran cerrados; y en general, solicitan una atención de las autoridades sanitarias para que la medicina comunitaria y familiar sea un hecho en nuestro país como lo es en muchos de los países europeos.

carácter nacional, (son unos mil los médicos en huelga, por estos motivos en España) que consistía en presentar unas reivindicaciones a los delegados de Sanidad de cada provincia y que estas fueran transmitidas en el día telefónicamente al Ministerio.

Sobre las 2,10 de la tarde fueron nuevamente recibidos por el delegado territorial de Sanidad, Diego Miguel Rodríguez Polo, quien les prometió enviar sus reivindicaciones, alguna de las cuales contaban con su apoyo, al director general del Instituto Nacional de Sanidad, y convocar para el próximo lunes a la Comisión de Docencia de Medicina Familiar y Comunitaria para estudiar el desarrollo del problema del tercer año, y donde podrán plantearse los otros problemas.

Seis de estos médicos estuvieron ayer en la Delegación Territorial de Sanidad, desde las 11 de la mañana hasta las 2,15 de la tarde, dentro de una acción de

### Coches de línea entre Segovia y Avila

Salidas de Segovia (estación de autobuses)

Lunes, miércoles, viernes y sábado, a las 9 horas.

De lunes a viernes, a las 19,15 horas.

Sábados, a las 9 y a las 14 horas.

De lunes a viernes inclusive, a las 13,30 horas, sale un autobús hasta Villacastín, donde hay que esperar alrededor de una hora para continuar viaje y llegar a Avila sobre las 16 horas.

Todos los horarios hacen enlace para Salamanca.

Salidas de Avila (estación de autobuses)

Laborables, a las 7,30 horas. Lunes, miércoles y viernes, a las 17,15 horas.

Sábados, a las 14 horas.

## Características del proyecto para suprimir el paso a nivel de la «Aparecida»



Fotografía del trágico suceso ocurrido en el paso a nivel de la «Aparecida» el pasado verano. (Foto: Aurelio Martín)

El pasado lunes informábamos sobre la presentación en el Ayuntamiento de Valverde del Majano de un proyecto redactado por Rafael López Palomar para la construcción de un paso superior que eliminaría el paso a nivel existente en la zona conocida con el nombre de «La Aparecida», en la carretera de Segovia a Arévalo. Emilio García Silva, hombre vinculado al polígono Nicomedes García al que tantos perjuicios ocasiona el citado paso a nivel, ha realizado una larga gestión llevada a cabo conjuntamente con el delegado de Obras Públicas en nuestra provincia, Clemente Sanz Blanco, para que la supresión fuera una realidad.

Las gestiones se iniciaron an-

te el ingeniero jefe de la zona Centro de Renfe, Antonio Sánchez Velasco, y el ingeniero jefe de la Unidad de Pasos a Nivel de la citada compañía cuyo resultado ha sido el mencionado proyecto.

### CARACTERÍSTICAS DEL PROYECTO

El futuro paso superior estará situado aproximadamente 150 metros antes del actual, con lo que se evitarán las dos curvas existentes en sus inmediaciones. Estará constituido por un puente en forma de pérgola, construido con vigas prefabricadas unidas por una losa de 20 centímetros de espesor de hormigón, que se apoyará en dos muros de un metro de es-

pesor. La altura del paso será de 5,75 metros y la anchura inicial de 10,50 ampliable a siete metros de calzada, dos de arce y 2,60 en aceras. El largo total del puente será de 1.061 metros, con una pendiente del 5 por ciento.

El presupuesto del puente —que llevará una capa de aglomerado y otra de rodadura— es de 60.800.203 pesetas y el de ampliación de calzada —que será de seiscientos noventa metros en dirección a Segovia y 1.195 en dirección a Arévalo— es de 43.770.375 pesetas por lo que el presupuesto total supera los cien millones de pesetas. Las expropiaciones que serán necesarias a causa de la obra no superan los 10.556 metros cuadrados.

HORMIGON

**SANTA TERESA**

La Lastrilla. Telf. 412680  
D.C.I. C-40/4097

**CLUB LAGO**

BODAS  
BANQUETES

Aparcamiento propio para 400 vehículos

Ctra. de La Granja, Km. 3  
Teléfono 42 00 59

**CALENDARIO**

PARA MAÑANA

Viernes 6 de noviembre

Van 310 días; faltan 55.  
Sol: De 7,49 a 18,4.

**SANTORAL**

Santos: Andrés, Emiliano, Severo y Sofía.

**PENSAMIENTO**

«Y rey que ha de gobernar, si respetado ha de ser, debe a los suyos guiar por la senda del deber.» (Gabriel y Galán).

**LOTERIA PRO-CIEGOS**

Premiado ayer: Núm. 679.

**FARMACIA DE GUARDIA**

Cervantes, 27.

**EL TIEMPO**

Según datos del Instituto Nacional de Meteorología, del Ministerio de Transportes y Comunicaciones:

**En Segovia**

En la tarde de ayer

Presión: 682,1 m/m.  
Viento del Norte.  
Temperatura máxima: 20,0.

En la mañana de hoy

Presión: 682,9.  
Viento del Sur-este.  
Temperatura mínima: 6,8.  
A las diez: 10,4.

**En España**

Mañana seguirá el tiempo poco nuboso o despejado en toda España, con nieblas matinales en las zonas costeras y valles del interior, informa a «Efe» el Instituto Nacional de Meteorología a las seis horas de hoy.

Los vientos serán flojos de componente sur y la temperaturas sin cambios apreciables.

Durante la pasada noche se han formado bancos de niebla en el Cantábrico, interior de Galicia y en algunas zonas de Cataluña, Levante y Baleares.

Hasá medianoche habrá cielo despejado en toda España.

**ESPECTACULOS**

CINES

**CERVANTES**

Hoy 7,30 y 10,30  
¡Atención la provincial!  
**EL MONOSABIO**  
Rodada en Santa María de Nieva. Mayores 14 años

**SIRENAS**

Hoy, estreno. 7,30 y 10,30  
**ASALTO EN LA COMISARIA DEL DISTRITO 13**  
18 años. Mañana, último día

**VICTORIA**

Hoy 7,30 y 10,30. Estreno  
**PASIONES DESENFRENADAS**  
Érótica. Clasificada «S»

**AGENDA**

**EXPOSICIONES**

**CASA DEL SIGLO XV**

Enrique Salamanca, esculturas, pinturas.

**OBRA CULTURAL DE LA CAJA DE AHORROS**

**Torreón de Lozoya**

Ciclo de Cultura Estadounidense.  
Del 30 de octubre al 13 de noviembre.

Lope Tablada Martín.

Del 27 de octubre al 8 de noviembre.

**CASINO DE LA UNION**

L. J. Labrador, acuarelas.

**REGISTRO CIVIL**

**7 NACIMIENTOS**

Se han hecho las siguientes inscripciones:

**Nacimientos:** Alfonso San-

**TELEFONOS DE URGENCIA**

Ambulatorio .....	421400
Urgencia S.O.E. ....	413499
P. «18 de Julio» .....	413495
Casa de Socorro .....	412427
Cruz Roja .....	411430
Hospital .....	412169
id. ....	415297
R. Seguridad Social ..	415783

**Estado de carreteras:**

G. C. de Tráfico .....	421100
J. de Carreteras .....	414290

**Orden público:**

Comisaría de Policía ..	425161
Guardia Civil .....	426363
Policia Municipal .....	411458
Policia Nacional .....	411423
Patrulla Policia .....	091

**Bomberos:**

Parque .....	422222
--------------	--------

**Comunicaciones:**

Telegramas por teléf. ....	222000
Estación Renfe .....	421563

**Taxis:**

Azoguejo .....	415087
Plaza de Franco .....	415086
Gran Turismo .....	415062

**muebles CRISTOBAL**  
*Decoración*  
General Santiago, 6  
SEGOVIA

Una obra que se agota:  
**CRONICAS CASTELLANAS,**  
por Antonio Gómez Santos  
Adquirla en librerías

cho y Trapero. hijo de Angel y de Aniana María; Patricia Puerto y Vicente, de Luis y de Emilia; Noe Pascual y del Caz, de Santiago y de María del Pilar; Virginia Gutiérrez y González, de Pedro y de Justina; Marta Herrero y Perela, de Víctor y de Luisa; Mariano Antonio Gómez y Alvarez, de Mariano-Antonio y de Elvira; Alberto Pastor y de Gregorio, de Juan Antonio y de María Teresa.

**CULTOS**

**APOSTOLADO DE LA ORACION**

Mañana, 6 de noviembre, primer viernes, celebrará el Apos-

tolado de la Oración, en la iglesia de San Miguel, los siguientes cultos:

Por la mañana habrá misa a las diez y media, por la tarde a las seis y media exposición del Santísimo, quedando de manifiesto hasta las siete y media que se hará la reserva y seguidamente celebración eucarística.

**PUBLICACIONES**

Recibimos en nuestra Redacción dos publicaciones de la provincia. Por una parte, Valparaíso, periódico de la asociación de vecinos de Cabezuela con una serie de reportajes, artículos y entrevistas dedicados a la actualidad local y a diversos aspectos de interés para los vecinos y visitantes de la localidad.

Por otra, Juan Bravo, de Muñoveros, que además de diversos temas locales dedica un destacado lugar al tema autonómico.

**HORARIO DE TRENES**

SEGOVIA-MADRID				MADRID-SEGOVIA			
SALIDA		LLEGADA		SALIDA		LLEGADA	
Segovia	Chamartín	P. Pío	Atocha	Atocha	P. Pío	Chamartín	Segovia
5,30	7,36	7,43	7,48	7,00	7,07	7,12	9,06
(1) 5,57	7,43	--	--	7,58	8,12	8,10	10,08
6,37	8,39	8,47	8,51	8,39	8,42	8,51	10,46
7,30	9,39	9,35	9,51	9,35	9,46	9,47	11,27 (3)
9,11	11,22	11,24	11,34	10,03	10,17	10,15	12,13 (4)
11,30	13,42	13,37	13,54	10,53	11,08	11,06	13,08
12,45	14,59	15,03	15,14	11,55	12,00	12,07	14,09
14,15	16,16	16,19	16,28	14,15	14,30	14,28	16,27
16,07	18,11	18,18	18,23	15,23	15,27	15,35	17,30
17,32	19,38	19,35	19,50	16,55	16,48	17,08	19,08
(3) 18,48	20,37	20,48	20,49	18,18	18,33	18,30	20,37
19,40	21,48	--	22,00	19,13	19,27	19,25	21,35
(2) 20,38	22,46	--	22,58	20,50	21,10	21,07	23,04
21,15	23,25	23,21	23,37	--	--	23,10	0,53 (1)
(2) 21,43	23,52	--	0,04				

El transbordo a los trenes a y de P. Pío (Norte) se efectúa en Pinar de las Rozas.

Todos los trenes que llegan o salen de Chamartín continúan o preceden de o hasta Atocha Apeadero.

- (1) - Expreso de Santander.
- (2) - Domingos y Festivos.
- (3) - Directo.
- (4) - Sábados y Festivos.

SEGOVIA-MEDINA		MEDINA-SEGOVIA	
Salida	Llegada	Salida	Llegada
7,37	9,35	7,15	9,05
13,13	15,08	14,10	16,04
18,15	20,09	19,18	21,10

**FES**

**AGRUPACION DE COMERCIANTES SEGOVIANOS**

**CURSILLO DE CONTABILIDAD PARA LA EMPRESA COMERCIAL EN SUS NIVELES BASICO Y GERENCIAL**

- Este cursillo está organizado por la Agrupación de Comerciantes junto con el IRESCO.
- Orientado sobre todo para los empresarios comerciales, si alguna persona de otro sector estuviera interesada en este cursillo, también podría solicitar su inscripción.
- Fecha de celebración: Del 9 al 13 de noviembre 1981.
- Horario: 6,30 a 10,30 de la noche.
- Cuota de matrícula: 1.000 pesetas por alumno.
- Lugar de celebración: Locales de la FES, c/ Domingo de Soto, 3, 1.º
- Para mayor información pueden llamar a los teléfonos 41.55.88 y 41.55.89.



PARA HOY

**PRIMERA CADENA**

- 15,00, Crónica 3.
- 16,05, Contra el viento.
- 17,00, Despedida y cierre.
- 18,15, Carta de ajuste.
- 18,30, Apertura, presentación y avance informativo.
- 18,35, La cometa blanca.
- 19,00, El libro gordo de Petete.
- 19,02, Micky y Donald.
- 19,30, Tierras y profundidades.
- 20,00, Pantalla abierta.
- 21,00, Telediario.
- 21,35, Esta noche.
- 22,35, Ficciones.
- 23,10, En este país.
- 24,00, Al cierre.
- 00,15, Despedida.

**SEGUNDA CADENA**

- 19,30, Carta de ajuste.
- 19,43, Apertura y presentación.
- 19,45, Noticias 2.
- 20,00, Los chicos del 47 A.
- 20,30, Zarabanda.
- 21,30, Festival folklórico de Zagreb.
- 22,45, La caída de las águilas.
- 23,45, Noticias 2.
- 24,00, Despedida y cierre.

PARA MAÑANA

**PRIMERA CADENA**

- 14,15, Carta de ajuste.
- 14,28, Apertura y presentación.
- 14,30, Programa regional simultáneo.
- 15,00, Crónica 3.
- 16,05, Contra el viento.
- 17,05, Bla, bla, bla.
- 17,45, España estuvo allí.
- 18,35, Avance informativo.
- 18,38, La cometa blanca.
- 19,03, El libro gordo de Petete.
- 19,05, Spiderman.
- 19,30, Otras cosas.
- 20,25, Más vale prevenir.
- 21,00, Telediario.
- 21,35, Teatro.
- 23,35, Música, maestro.
- 24,00, Al cierre.
- 00,15, Despedida.



- 7,00 Informativo.
- 7,05 Cosas de Segovia (avance).
- 7,30 Matinal Cadena SER.
- 8,30 Cosas de Segovia.
- 9,00 Las mañanas de la SER.
- 9,15 Cosas de Segovia.
- 10,00 Las mañanas de la SER.
- 10,15 Su programa.
- 11,00 Las mañanas de la SER.
- 11,15 Su programa.
- 12,00 Las mañanas de la SER.
- 12,15 Variante musical.
- 13,00 Las mañanas de la SER.
- 13,15 Musical.
- 13,30 Información local.
- 14,00 Musical.
- 14,30 Informativo de las dos y media.
- 15,00 Segovia a las tres.
- 16,00 Informativo.
- 16,05 Palo verde.
- 17,00 Informativo.
- 17,05 Cita a las cinco.
- 18,00 Informativo.
- 18,05 Confidencias.
- 18,30 Ritmos ligeros.
- 19,00 Informativo.
- 19,05 Música variada.
- 19,30 Santo rosario.
- 20,00 Informativo de las ocho.
- 20,30 En punta.
- 20,45 Desfile de intérpretes.
- 21,45 Información local.
- 22,00 Informativo de las diez.
- 22,10 La noche es joven.
- 23,00 Superventas de oro.
- 23,30 Hora 25.
- 1,30 Medianoche.
- 2,00 Cierre.

Ciclo de Cultura Estadounidense

# RECITAL DE ORGANO EN EL RECINTO CATEDRALICIO

Ayer tarde se celebró en la santa iglesia catedral un concierto de órgano que, dentro del Ciclo Cultural Estadounidense (30 octubre - 13 noviembre), ofreció el Departamento de Música de la Universidad de Michigan. Fue, hay que redundar en ello, un concierto en alguna manera, a la americana, con idiosincrasia propia y, en consecuencia, desacomunada en el occidente europeo.

Generosos en el tiempo —la muestra duró casi dos horas— y con un programa en exceso ambicioso en el que destacaba una curiosa diversidad, como notas predominantes. Así, en efecto, fuimos escuchando sucesivamente una serie de obras de los más distintos estilos y épocas (no nos detendremos a ordenarlas) o, lo que es lo mismo, un cierto número de compositores donde J. S. Bach sucede en el programa a Heinrich Scheidemann por ejemplo o Cabezón a Louis Marchand. Este —aparente o real— desorden no restó brillantez al concierto. Nadie como los americanos para conjugar la heterogeneidad. La mezcla de cronologías, estilos, autores, épocas..., la sucesión de los organistas por los teclados, cuatro de ellos mujeres (cosa ésta poco frecuente también en nuestra conservadora Europa), que fueron deshojando con desigual fortuna la margarita del programa, y los equipos

de grabación que aparecían en el recinto religioso, dejaron en el ambiente ese peculiar sabor, esa manera distinta que tienen los americanos de ver, de entender, de sentir el arte.

Se dividió el programa, no en dos sesiones o partes, sino en dos conciertos (la explicación tal vez la encontremos en la duración que anteriormente reseñamos), y se alternaron obras a uno o dos órganos, cosa también infrecuente, habida cuenta de que el intérprete europeo típicamente renuncia a su condición de «solista».

Entre las obras destacaremos, aunque sea de pasada y en orden al nivel técnico alcanzado, las siguientes: Bergamasca Variations de Girolamo Frescobaldi, algunas corales de J. S. Bach, el Tiento XV de Batalla 5 de Cabanilles y los conciertos para dos órganos del P. Antonio Soler. Intérpretes fueron: Marilyn Mason (jefe del Departamento de Organo de la Universidad de Michigan), Carol Teti, Mary Ida Yost, Michele Johns, Donald Williams, Paul Dickinson, Thomas Strode y James Bain.

Como cierre figuraba la Toccata et Fuga en re m. BWV 565 de Bach, que debía interpretar M. Mason, y que, según se informó ya comenzado el recital «...no se puede interpretar», —se eludió cualquier explicación aunque ésta se pueda intuir—, siendo sustituida por un nuevo concierto a dos órganos del P. Soler, que interpretarían, según nos pareció, M. Johns y M. Mason.

Una, para terminar, llamada de atención. El órgano mayor de la catedral —la situación geográfica de Epístola-Evangelio tradicional ya no suele utilizarse en la renovada Liturgia— posee excelentes cualidades. Sin embargo en nuestro criterio debe ser objeto de una continua atención y revisión periódica. Desde que en el siglo II (a. de C.) los griegos inventaran el órgano hidráulico hasta hoy, la técnica ha llegado a logros importantes y aplicables también a los insuperables órganos barrocos. Dos defectos básicos se hacen notar

en nuestro órgano: falta de sincronía en parte de las trompetas sobre todo ostensible con el empleo de algunos registros y falta de afinación y pureza de sonido en otras. No sería imposible ni rechazable la idea de que de una forma u otra el mantenimiento y permanente puesta a punto de nuestro órgano catedralicio fueran respaldados por todas las instituciones y aficionados segovianos.

LUCIANO REINOSO R.

## Pablo Martín Cantalejo, premio nacional de artículos sobre la carretera

En el concurso periodístico de carácter nacional que en su momento fue convocado por la Asociación Española de la Carretera, con motivo de la celebración de la XIII Semana de la Carretera, el primer premio ha sido concedido a Pablo Martín Cantalejo, director de EL ADELANTADO DE SEGOVIA. Los artículos que han merecido el citado galardón fueron publicados en nuestro periódico recientemente.

El segundo premio ha sido dividido entre la revista «Defensa de la ciudad» y D. Antonio García Raymundo, redactor de «La Verdad», de Murcia.

### Distancia de Segovia a...

Localidad	Kms.
Albacete	341
Alicante	509
Almería	708
Avila	60
Badajoz	443
Barcelona	716
Bilbao	347
Burgos	187
Cáceres	237
Cádiz	661
Castellón	510
Ciudad Real	281
Córdoba	498
La Coruña	553
Cuenca	260
Gerona	815
Granada	524
Guadalajara	151
Huelva	562
Huesca	465
Jaén	427
León	244
Lérida	537
Logroño	303
Lugo	458
Madrid:	
Por Navacerrada	88
Por Guadarrama	95
Málaga	652
Murcia	485
Orense	423
Oviedo	365
Palencia	156
Pamplona	393
Pontevedra	525
Salamanca	162
San Sebastián	421
Santander	341
Sevilla	507
Soria	219
Tarragona	633
Teruel	408
Toledo	165
Valencia	445
Valladolid	110
Vitoria	300
Zamora	197
Zaragoza	390

## Hoy comienzan las conferencias sobre el estudio de las setas

Estarán a cargo de dos especialistas en el tema y tendrán lugar en el Colegio de Veterinarios

Según hemos venido informando estos días, esta tarde a las cinco, tendrá lugar la primera de las conferencias que sobre el tema de los hongos han sido organizadas por el Colegio Oficial de Veterinarios en nuestra ciudad.

Aunque este año la climatología no ha sido favorable debido a la sequía, para el desarrollo de los hongos lo cierto es que Segovia es una de las provincias de España donde existe un mayor número de variedades si bien sólo se consumen la seta de cardo y el niscalco, principalmente. Este hecho, unido a la gran afición que se está desarrollando últimamente, hace necesario o por lo menos muy interesante el que este tipo de conferencias se prolonguen en años sucesivos, sobre todo teniendo en cuenta que las intoxicaciones, a veces mortales, que se producen son debidas al desconocimiento de las características de las setas venenosas y, en este sentido, bastaría conocer a la perfección una de ellas la amanita phalloides para evitar casi el 90 por ciento de los accidentes mortales por ingestión de setas tóxicas.

### CARACTERISTICAS DE LAS SETAS

La primera de las conferencias estará a cargo del catedrático de la Facultad de Veterinaria de Madrid, Bernabé Sanz Pérez, sobre el tema «Características generales y desarrollo de las setas». «Los aficionados en general —nos dice el conferenciante— creen que todas las setas son iguales, sin pararse a mirar, por ejemplo, el sombrillo, el cual es muy distinto de unas setas a otras —puede presentar forma de láminas, poro o agujones—. Parte de la conferencia estará dedicada a las setas que presentan formas extrañas y, por último, se analizará con detalle el proceso de desarrollo de las mismas «que —al contrario de lo que piensan algunos— no crecen por generación espontánea».

La conferencia de mañana estará a cargo del presidente de la Sociedad Castellana de Micología, Alvaro Zugazá, quien nos explica cuál será, en resumen, el contenido de la misma, la «Intoxicación por hongos y su tratamiento»:

«El único procedimiento para conocer una seta es estudiar sus características botánicas. No

existe un antídoto contra las intoxicaciones, por lo que lo más importante es saber preparar al intoxicado para que pueda llegar en las mejores condiciones posibles a un centro hospitalario que disponga de lo necesario para su tratamiento».

En el transcurso de su charla se referirá también a los descubrimientos realizados por el doctor francés Bastian quien se ha autointoxicado varias veces para demostrar la eficacia de su método si se practica inmediatamente después de que se sospeche que puede haber intoxicación, incluso si el agente productor es la amanita phalloides. Dicho tratamiento, en líneas generales, consiste en la administración al enfermo de altas dosis diarias —uno o dos gramos— de vitamina C por vía intravenosa. Asimismo es muy importante reponer la pérdida de líquidos que sufre el intoxicado debido a los vómitos y diarreas (semejantes a un síndrome coleriforme) y de sales, sobre todo cloruro sódico, potásico e iones de calcio, y la administración de puré de zanahorias.

«También son muy útiles —continúa el señor Zugazá— la aplicación de un desinfectante intestinal —dihidroestrep-tomicina— y el suministro de penicilina G, muy recomendada por el Centro Antiveneno de París».

—¿Cuáles son los países más adelantados en este tipo de investigaciones?

—Francia es sin duda el país que va en cabeza de esta investigación. Existen en todo el territorio 18 centros antiveneno a los que se puede llamar a cualquier hora del día o de la noche para realizar consultas sobre todo tipo de intoxicaciones.

Desgraciadamente en nuestro país aún nos queda mucho por andar en este terreno y en el caso de las setas sería muy conveniente que en las escuelas se enseñara a distinguir las venenosas de las comestibles.

### EXPOSICION

A pesar de las circunstancias adversas a las que antes nos referíamos la exposición que se ha montado en el Colegio de Veterinarios cuenta con más de cincuenta variedades de setas. Como ya hemos informado, se puede visitar hasta el próximo día 7, de 10 a 14 y de 16 a 21 horas del día.

## Mañana INAUGURACION DEL CURSO EN LA U.N.E.D.

Mañana viernes, a las ocho de la tarde, tendrá lugar en el salón de actos de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia el acto de inauguración oficial del curso 1981-82 en la Universidad Nacional de Educación a Distancia. El catedrático de Derecho Penal de dicha Universidad el doctor Antonio García de Pablos Molina pronunciará la lección académica inaugural sobre el tema: «Modernas concepciones del crimen».



**DIFERENTE...**

**PARA ALTERNAR, MERENDAR Y CENAR**  
*Platos combinados y deliciosas raciones*

CAFETERIA  
BAR





SEGOVIA

**PLAZA DEL CORPUS, 1 - SEGOVIA**

**PRENDAS ESPECIALES**

**MODA 81 - 82 OTOÑO - INVIERNO**

Camisas; gabardinas; trenkas; chaquetones;  
abrigo; anoraks; koreanas; impermeables;  
cazadoras; capas.

*Especialistas del pantalón vaquero;  
nuevos colores en pana*

**«LA CASA DE LOS PANTALONES»**

**CONFECIONES:**

Está a la venta la Lotería de Navidad

D  
I  
E  
Z

## SUCESOS EN LA CAPITAL Y PROVINCIA

El Subsector de Tráfico de la Guardia Civil, nos informa de un accidente de circulación que ocurrió ayer a las 17 horas en el punto kilométrico 6,300 de la carretera local SG-212 término de Lastras de Cuéllar, al colisionar un turismo y un camión. No hubo que lamentar ninguna desgracia personal y los vehículos quedaron con diversos desperfectos.

\*\*\*

La Comisaría de Policía nos informa de una denuncia formulada, al producirse una reyerta familiar en la calle Manuel García Gutiérrez, y resultar con algunas lesiones un matrimonio y la madre de uno de los cónyuges. Fueron atendidos en la Residencia Sanitaria.

\*\*\*

El Servicio Contra Incendios salió ayer para trasladar a la Residencia Sanitaria a Juan Antonio Cubo Jordán, de 22 años, con domicilio en plaza San Es-

teban, 6, que sufrió un accidente laboral, cuando se encontraba trabajando en las obras de construcción de un edificio situado en la Avda. del Padre Claret, enfrente del Parque de Bomberos. El infortunado joven cayó al suelo desde el tejado, por lo que quedó hospitalizado en la Residencia.

También salieron a las inmediaciones de la plaza de toros a sofocar una papelería que ardió en su totalidad, se cree que debido a la gamberrada de alguna persona.

### Síndrome tóxico CONTINUA ESTACIONARIO EL NUMERO DE ENFERMOS

En relación con los enfermos afectados por el síndrome tóxico en nuestra provincia, la Delegación Territorial de Sanidad nos informa de que el número de los ingresados no ha variado con respecto a la información anterior, por lo que sigue siendo trece los hospitalizados en la residencia sanitaria «Licinio de la Fuente». En los últimos días se han producido dos reingresos y dos altas.

### ACTIVIDADES LABORALES

DE U.G.T.

Hoy, día 5 de noviembre, a las 19,30 horas, y en el salón de actos de la Delegación Provincial del Ministerio de Cultura, sito en la calle Infanta Isabel, 14, se hará pública la presentación del libro «Tres días en torno a la reforma de la Función Pública».

### Curso de iniciación a las actividades al aire libre

Organizado por la Delegación provincial de Cultura y con objeto de capacitar especialistas, ha dado comienzo el pasado día 2 un Cursillo de Iniciación a las Actividades de Aire Libre. Esta actividad se enmarca en el convenio suscrito entre la Cruz Roja Española y el Instituto de la Juventud.

Participan en el cursillo 30 jóvenes de ambos sexos pertenecientes a la Cruz Roja Española, que recibirán durante los quince días de duración una amplia información sobre los aspectos más fundamentales de este tipo de actividades.

Marcha, acampada, orientación, topografía, junto con fundamentos sociales, dietética y legislación componen las materias principales objeto del cursillo.

Las clases teóricas se desarrollan en el salón de actos de la Delegación de Cultura y las clases prácticas los fines de semana.

## COMUNICADOS DE GRUPOS Y PARLAMENTARIOS POLITICOS

Por razones de espacio nos fue imposible incluir ayer un comunicado recibido, en nuestra Redacción, de la oficina parlamentaria de los diputados Modesto Fraile y Carlos Gila, la cual fue remitida horas antes de conocerse las decisiones del Comité Nacional de Disciplina de UCD en relación con los dos parlamentarios citados. El comunicado dice así:

«La oficina parlamentaria de los diputados a Cortes, Modesto Fraile y Carlos Gila, desea hacer las siguientes puntualizaciones a algunos de los extremos contenidos en las declaraciones hechas el día 2 de noviembre, por el expresidente de U.C.E. Provincial Sr. Nieves Borrego.

1.— La oficina parlamentaria no es ningún supuesto.

2.— La oficina parlamentaria es una organización duradera y estable, en que un cualificado equipo desarrolla una actividad profesional, organizada e independiente, de colaboración con los dos diputados, titulares de la misma.

3.— La oficina parlamentaria comenzó a prestar sus servicios por iniciativa de los Sres. Fraile y Gila, el día 1 de abril de 1981. Su función consiste en facilitar la comunicación entre el pueblo y sus representantes y lograr de esta manera, una adecuada canalización de sus demandas.

4.— La oficina parlamentaria coopera al cumplimiento de los siguientes fines, propios de toda actividad parlamentaria:

A) Falcitar la necesaria intermediación entre los electores y el Gobierno; así como, entre los ayuntamientos y el Gobierno.

B) Intervenir en favor del electorado ante la Administración y los ministros.

C) Llamar la atención sobre la justicia y la oportunidad de las decisiones de la Administración y de los ministros.

## El Centro Segoviano en Madrid organiza una tertulia sobre el tema de la autonomía

Tendrá lugar en un conocido hotel madrileño

Dentro de las actividades que el Centro Segoviano en Madrid va a emprender de cara a su revitalización está la de organizar unas tertulias sobre temas segovianos de actualidad e interés. La primera de ellas ya está en marcha y se celebrará el próximo martes, día 10. El tema de la tertulia será «Segovia ¿autonomía o integración» y ha sido elegido, según la directiva del centro, por las enormes repercusiones que para el futuro de Segovia puede tener.

La tertulia que comenzará a las ocho de la noche se celebrará en el hotel Princesa Plaza (calle Princesa, 40) de la capital de España y se cuenta con la participación de Modesto Fraile, Carlos Gila y Manuel González Herrero por los partidarios de la autonomía uniprovincial y Luis Solana, Juan Muñoz y Ricardo Cáceres, por parte de la postura de integración en Castilla y León. Aunque, como es natural, la presencia de Modesto Fraile está condicionada por el delicado estado de salud de su esposa.

El acto se desarrollará de

acuerdo al siguiente programa: en primer lugar cada participante tendrá un turno de palabra para defender su postura. Seguidamente y tras un breve descanso se iniciará una cena coloquio. Las tarjetas de la misma se podrán retirar en el Centro Segoviano (calle Alburquerque) o en el mismo hotel.

### Actividades de la Jefatura Provincial de Tráfico durante el mes de octubre

Actividades desarrolladas por la Jefatura Provincial de Tráfico el pasado mes de octubre, en relación con la circulación vial:

#### ASUNTOS GENERALES

Se tramitaron 44 partes estadísticas de accidentes de circulación, de los cuales 3 se produjeron en zona urbana.

Como consecuencia de los mismos, resultaron las siguientes víctimas:

1 muerto, 37 heridos graves y 41 heridos leves.

#### VEHICULOS

El número de vehículos matriculados fue de 187, con arreglo a la siguiente distribución:

7 camiones, 26 vehículos especiales, 123 turismos, 1 moto, 29 furgonetas y 1 semiremolque.

Las transferencias tramitadas fueron 194 y las bajas 32.

#### CONDUCTORES

Los permisos de conducir otorgados fueron un total de 249, de los cuales 156 fueron otorgados a hombres y 93 a mujeres. Por clases, 213 correspondieron a la clase B, 11 a la C, 10 a la A-2, 9 a la B-T, 3 a la D y 3 a la A-1.

### Ayuda del Fondo Nacional de Asistencia Social a la Asociación Provincial de Cruz Roja

Gabinete de Prensa del Gobierno Civil.—El director general de Acción Social, del Ministerio de Trabajo, Sanidad y Seguridad Social, me comunica con esta fecha, que ha sido aprobada por la respectiva Comisión, la ayuda solicitada al Fondo Nacional de Asistencia Social para equipamiento por la Asamblea Provincial de la Cruz Roja de Segovia por un importe de 466.379 pesetas.

# EDICTO

DON JOSE MARIA GOMEZ-PANTOJA GOMEZ, Magistrado, Juez de 1.ª Instancia de esta Ciudad de Segovia y su Partido.

Hace saber: Que en dicho Juzgado se sigue expediente de dominio por el procurador don Francisco Martín Orejana, en nombre de don Pablo Ramón Sanz Garrido, sobre reanudación del tracto sucesivo interrumpido e inscripción a su favor; de don Protasio Campos Rodríguez y doña María Victoria Sanz Garrido, en proindiviso y por mitad, de la siguiente finca en el Registro de la Propiedad de este partido: Parcela sita en término municipal de Turégano (Segovia), número 953 del plano general de Concentración Parcelaria, terreno dedicado a cereal seco al sitio de La Mocha, con una superficie de dos hectáreas, cincuenta y tres áreas y setenta y una centiáreas y, por tanto, con el carácter de indivisible. Linda: Norte con camino de Escalona; Sur, con la finca número 454 de don Emilio Alvarez González; Este, con arroyo Pinarejos, y Oeste, con la finca número 958, de don Alejandro Gómez Barral. Inscrita con el número 9785 al tomo 2532, folio 157 del Libro 84 de Turégano a favor de don José González Pérez; en cuyo expediente y, por medio del presente, se convoca a cuantas personas ignoradas pueda perjudicar la inscripción solicitada, a fin de que, dentro de los diez días siguientes al de su publicación, puedan comparecer ante este Juzgado a alegar lo que a su derecho viere convenirles.

Dado en Segovia a treinta y uno de octubre de mil novecientos ochenta y uno.

EL SECRETARIO

### EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA

## SERVICIO DE RECAUDACION

### ANUNCIO

Por el presente se recuerda a los contribuyentes que el próximo día 16 de noviembre termina el plazo para poder abonar en período voluntario, en las oficinas del Servicio Municipal de Recaudación, los recibos correspondientes a los conceptos y período que a continuación se indican:

- Tasa por consumo agua potable (primer semestre).
- Tasa por entrada vehículos en domicilios particulares (2.º semestre).
- Tasa por recogida de basuras (doméstica), 2.º semestre.
- Tasa por recogida de basuras (industrial), 2.º semestre.
- Cuota fija agua potable (2.º semestre).
- Tasa por servicio alcantarillado (2.º semestre).
- Tasa por desagüe de canalones (2.º semestre).
- Impuesto de radicación (año 1981).

Aquellos contribuyentes que dejasen transcurrir el citado 16 de noviembre, sin haber satisfecho sus recibos, podrán abonarlos en período de prórroga en el plazo comprendido entre los días 16 y 30 de dicho mes con el recargo único del 5%.

Transcurrido el día 30 de noviembre, los recibos aún pendientes serán exaccionados por vía de apremio con el recargo del 20%.

Segovia, 4 de noviembre de 1981.—EL ALCALDE, José Antonio López Arranz.

## EN LA PROXIMIDAD DE «EL NUEVO ADULTO»

Para los primeros días del mes de diciembre, se anuncia la celebración en Barcelona de unas Jornadas Interdisciplinares sobre «El nuevo adulto». Los ponentes —nacionales y extranjeros—, pertenecen a distintas ramas de las ciencias antropológicas: psicólogos, filósofos, médicos, pedagogos... ¿Qué quieren expresar los organizadores bajo este título del «nuevo adulto»?

Se ha hablado mucho en esta última década de que teníamos que mejorar la sociedad, las relaciones internacionales, la calidad de vida.

Hoy vemos que los intentos realizados sólo han conducido a un callejón sin salida. No sólo se han producido estancamientos sino retrocesos. Y si unos avanzaban fatigosamente, era a costa de que otros pueblos se empobrecieran más.

El adulto de esos años, agresivo y competitivo para mejorar su hábitat y su dominio sobre las cosas, parece que no da más de sí.

El mundo, por esas vías no puede progresar sino que está abocado a grandes crisis económicas, sociales y quien sabe si

a otra guerra peor aún que las anteriores.

Por eso es preciso buscar en otra dirección: no de mero mejoramiento, a veces ilusorio, sino de renovación desde las raíces mismas del ser humano. Esto, tan simple, nos parecerá una sorprendente novedad.

Y creo que ésta será la intención de estas jornadas. Buscar que el ser humano al crecer, no destruya todos los valores de su ser de niño: siga capaz de admirarse ante todo lo que va descubriendo, comunicándolo con gozo; siendo creativo en la búsqueda y en las aplicaciones de lo encontrado; que se sienta solidario con todos porque no da importancia a los resentimientos que la Historia trata de acumular, terca y obsesivamente, en la conciencia de los pueblos, por antiguas rencillas de sus antepasados, en las que ninguna culpa tienen los vivientes de hoy.

Adultos, sin embargo, que para afianzar su desarrollo y actividad, no menosprecien todo lo bueno logrado con anterioridad por las generaciones que les precedieron. Triste cosa sería abrazar los odios trans-

mitidos como tantas veces ocurre, y no, en cambio, los logros de la sabiduría o del corazón.

«Nuevos adultos» que guiados por una pedagogía superadora de maniqueísmos y fijaciones, les libere —y aún mejor prevenga— de tantos complejos que los psicoanalistas, por ser aquellos conflictos tan frecuentes, nos hacían creer que eran normales e ineludibles.

Los médicos tienen, como no, mucho que decir. Por supuesto deben aplicar la medicina preventiva contra los agentes de cualquier tipo que ataquen el psicosoma del hombre. Pero pueden decir más todavía, guiando a los seres humanos a la fuente positiva de los recursos de su salud: potenciando al propio organismo en vez de constreñirlo con tantos hábitos o tradiciones que lo disminuyen, empobrecen y lo hacen más vulnerable.

Auguramos a estas II Jornadas del «Ambito» un éxito en su desarrollo bajo la dirección como moderador del profesor Joaquín Ruiz Giménez.

F. VIÑAS  
(Ambito)

## LA OTRA CRISIS DE ENERGIA

No hace falta insistir en las dimensiones y en la profundidad de la crisis energética que padecemos, porque son evidentes. Todos la sufrimos, y asistimos —con una mezcla de escepticismo y esperanza— al espectáculo de la búsqueda de nuevas fuentes con que alimentar nuestra creciente demanda.

La mayoría de los humanos podemos intervenir muy poco en esta investigación del cosmos. Pero sí podemos participar en otra búsqueda quizá más necesaria y urgente que la primera: ahondar en el interior de ese microcosmos que es el hombre.

En efecto: Nuestra época está aquejada de otro agotamiento de energía: el de las fuerzas y motivaciones que impulsan en su quehacer al ser humano. Una crisis de valores y de objetivos, unos horizontes desdibujados de gozo y de placer entre otras causas, han dejado al hombre del siglo XX debilitado, sin orientación. (El pasotismo —que quizás haya «pasado» pero que, indudablemente ha dejado un rastro que conformará a los adultos próximos— es una muestra de ello). Deslavazamientos y desorganizaciones sociales a todos los niveles, insolidaridad tanto de grupos como de países y continentes dejan al hombre perplejo, desmotivado e inactivo. Lo que antes eran razones serias «de vivir» hoy no atraen a casi nadie; no dan más de sí. Y si el ser humano está como agotado y sin brújula, todas las fuentes cósmicas de energía que halle, no le saciarán.

De la misma manera que la sociedad busca ansiosamente la captación de nuevos recursos de la naturaleza, también ha de investigar con denuedo nuevas fuentes, estímulos, resortes e impulsos que vuelvan a poner en pie, con conciencia de su papel preponderante, a ese ser actualmente desgastado que es el hombre. Filósofos, antropólogos, médicos, pedagogos, biólogos, sociólogos, especialistas en ciencias religiosas, etc., es decir, todas las ciencias que de

una manera u otra hagan referencia a la persona humana, deben aportar su esfuerzo —y ello de modo interdisciplinar— para diagnosticar las causas de este agotamiento y lograr una nueva idea de hombre y mujer adultos, acorde y adecuada para pilotar las situaciones que se avecinan.

Además del petróleo, en la naturaleza existen, sin duda, nuevos modos energéticos aún inexplorados y que quizás sean más fértiles y apropiados a las necesidades de las próximas décadas. Del mismo modo, los recursos y energías de esa pequeña maravilla que es el ser humano, no están en un agotamiento definitivo, sino que debemos continuar la búsqueda con esperanza. Las conquistas sociales, los avances científicos, los conocimientos psicológicos, la profundización de los valores religiosos, por ejemplo, en nuestro siglo, harán aflorar nuevas razones y deseos de vivir de yacimientos aún vírgenes del hombre. Podría citarse a modo de ejemplo y de sugerencia: el reconocimiento de la dignidad humana; el mayor desarrollo y valoración de la libertad de cada persona; una nueva relación del hombre con la naturaleza, más cercana a ella; el descubrimiento del valor y la grandeza de la corporalidad del hombre; una problemática menos angustiosa ante la muerte. O también, la proclamación de derechos humanos aún no reconocidos por todos y aún no completados; el llevar a cabo, por parte de los creyentes, las conclusiones del Vaticano II; la mayor concienciación de que la participación en las decisiones aumenta el placer de vivir lo elegido; la elaboración y difusión de una ética de la felicidad y del gozo.

Sin duda, el esfuerzo coordinado de las ciencias, de la técnica, de las artes, posibilitará el hallazgo y utilización de nuevas fuerzas vitales en la inagotable persona humana, individual y socialmente considerada.

AMBITO

### Descubra los servicios que forman este símbolo



El símbolo de la Caja Postal está construido servicio a servicio... parte a parte. Y así, sólo así, nuestro símbolo se ha convertido en todo un mundo de profesionalidad y de posibilidades.

Descubra por ejemplo las...

**Cuentas de Ahorro de la Caja Postal**  
Un servicio completo y múltiple basado en una gran experiencia en todas las modalidades de ahorro.

Gran facilidad operativa a nivel nacional, sin requisito previo alguno, con nuestras cuentas de libre disposición...  
Cuentas a plazo fijo de tres meses a tres años con intereses crecientes en función del plazo... Ahorro vivienda... Ahorro pesquero... Ahorro bursátil y un largo etcétera de posibilidades.  
Cuentas de Ahorro de la Caja Postal... experiencia y garantía.

  
**Caja Postal**  
CON LA GARANTÍA DEL ESTADO

### Cuentas de Ahorro: Otro gran servicio de la Caja Postal

## CAMPEONATO MUNDIAL DE BUSCADORES DE ORO

Se va a celebrar del 27 al 29 de agosto de 1982, en la localidad de Heiligenblut en el estado federado de Carintia, el Campeonato Mundial de Buscadores de Oro.

El pueblo de Heiligenblut, a 1.301 m. de altitud, está situado al pie de la montaña más alta de Austria, el Grossglockner (3.798 m.), en una zona geográfica con gran tradición en minas de oro.

En épocas pasadas se llegó a sacar de las minas de esta región hasta 4.000 kilos de oro anuales, pero los enormes hallazgos de oro en los Estados Unidos, hicieron caer vertiginosamente los precios en el mercado europeo, lo que significó la desaparición casi total de la minería aurífera en Austria. Actualmente, y como una actividad secundaria, los campesinos de esta región se dedican al lavado de arenas auríferas en los ríos de la zona.

Es por eso, que el pueblo de Heiligenblut ha convertido esta legendaria actividad en una curiosa afición deportiva, erigiéndose en la sede de los próximos Campeonatos Mundiales de Buscadores de Oro, campeonatos que ya se han celebrado en otros países europeos como Finlandia, y que disponen de reglamentación internacional.

A cada participante se le proporcionará idéntica cantidad de arena de río en la que irá mezclado un número determinado de pepitas de oro de 1 mm. de grosor. Las pepitas deberán ser halladas en un tiempo determinado y por cada pepita no encontrada el participante será sancionado con 5 minutos de penalización. Las pepitas las irá introduciendo cada participante en un tubito de cristal, que deberán entregar al jurado al final del campeonato. Durante el mismo se celebrarán excursiones, balles, juegos y todo tipo de actividades culturales (exposiciones, sesiones de cine, conferencias, etc.).

Fernández Ordóñez:

## «Con nuestra salida habrá menos confusión en UCD»

«Nos vamos de UCD para hacer desde fuera del partido las reformas y los cambios que no hemos podido hacer desde dentro». Con estas palabras Francisco Fernández Ordóñez resumía los motivos por los que el grupo de parlamentarios socialdemócratas, encabezado por él, ha abandonado el partido centrista. Acompañado de Luis González Seara, Javier Moscoso, Carmela García Moreno, Eduardo Moreno, Carmen Solano y María Dolores Pelayo, el líder socialdemócrata celebró ayer tarde en el Club Internacional de Prensa, con una masiva presencia de representantes de los medios de comunicación tanto nacionales como extranjeros, una rueda de prensa que estuvo más enfocada al futuro del

grupo que al análisis de la situación actual de UCD.

En efecto, y aunque Fernández Ordóñez apenas utilizó el nombre de Acción Democrática, puede decirse que ayer se celebró la presentación de este grupo nacido con vocación de obtener un apoyo del electorado situado entre UCD y el PSOE. Tras calificar de decisión trascendente, profundamente reflexionada y motivada por los intereses de España. El ex ministro de Justicia señaló que ayer por la mañana los parlamentarios socialdemócratas que forman el grupo se reunieron con Rodríguez Sahagún para comunicarle la decisión de causar baja en la militancia del partido y su voluntad de permanecer en el Grupo Parlamentario.

Ya en respuesta a las preguntas de los informadores, señaló que la salida de los parlamentarios socialdemócratas no puede contribuir a la inestabilidad política «porque no hay más inestabilidad que la inestabilidad institucionalizada». Creo —añadió— que con nuestra salida hay menos confusión, nosotros hemos querido ser coherentes con nuestros planteamientos». Respecto a la formación de un grupo parlamentario propio manifestó que hasta que no esté vi-

gente el nuevo reglamento no podrán formarlo y que hasta entonces si se les permite permanecerán en el grupo parlamentario centrista.

Calificó su grupo de «plataforma política independiente con vocación de partido político» que tiene un embrión en unas asociaciones culturales recientemente creadas bajo el nombre de Acción Democrática, aunque él no citó este nombre. Desmintió a continuación el carácter de «partido bisagra» porque estamos iniciando un proceso de clarificación política y eso dependerá de las fuerzas que se presenten.

Más adelante situó a su grupo a la derecha del PSOE y a la izquierda de UCD como un bloque social político avanzado en una posición no socialista que participa de la idea del cambio, el progreso y la transformación de la sociedad. Fernández Ordóñez manifestó que otros diputados socialdemócratas que habían sugerido acompañarle en su salida no fueron admitidos en el grupo por mantener la coherencia ideológica, y preguntado por la postura de Suárez respecto a su grupo recordó el pasado democrático, en la oposición del régimen anterior, de todos los miembros del grupo.

## La aportación española de soldados de Tierra a la OTAN será muy escasa

Las potencias europeas de la OTAN —especialmente la Alemania Federal— están interesadas en disponer en España, después de que nos adhiramos a la Alianza, de polígonos de tiro, especialmente para la Fuerza Aérea, como el que existe de utilización conjunta hispanonorteamericana en las Bardenas Reales.

Según impresión recogida durante las jornadas de información organizadas por la CESEDEN sobre seguridad nacional e integración en la OTAN, que se están celebrando en Madrid, éste es un tema que se sopesará en el marco de la futura cooperación entre España y la Alianza. Tiene aspectos positivos, por lo que se refiere a las repercusiones económicas (como se ha hecho patente en Italia), pero también aspectos muy negativos por los inconvenientes que acarrea para la población civil de las zonas donde se instalan esos

campos de ejercicios bélicos y porque suponen una cierta erosión de la soberanía nacional.

En el CESEDEN se están estudiando las distintas modalidades de integración de fuerzas españolas al dispositivo militar de la OTAN con vistas a la negociación, que se pasarán a la Junta de Jefes de Estado Mayor, la cual las haría llegar al Gobierno a través del Ministerio de Defensa. Por lo que a Canarias se refiere, aunque el archipiélago se halla dentro de la zona de jurisdicción de la OTAN (al norte del trópico de Cáncer), el control de esa zona se ejercerá exclusivamente por fuerzas españolas, sin medios militares extranjeros. Esta es una decisión firme, en la que coinciden el criterio político y militar de los responsables españoles.

La participación de España en los contingentes bélicos de ejércitos de tierra de la OTAN será muy escasa, y probablemente quedará reducida a una brigada que se reservará a la disposición del mando directo para la defensa común, pero que quedará acuartelada en territorio español. Sólo en caso de emergencia se trasladaría al extranjero, al teatro de operaciones de la Europa Central, si bien esto es únicamente una posibilidad. La tendencia de España será a potenciar el flanco Sur de la Alianza y reforzar la disuasión con vistas a la eventualidad de un ataque contra la seguridad de Europa proveniente del norte de África, ya que los estrategas hispanos estiman que los posibles riesgos no proceden únicamente de Centroeuropa.

Aunque Calvo-Sotelo está decidido a presidir UCD

## Rodríguez Sahagún aún no ha dimitido

Madrid.— Calvo-Sotelo pidió ayer formalmente a Rodríguez Sahagún que abandonara la presidencia de UCD. Sahagún, sin embargo, negaba ayer, entre sonrisas, una solicitud de esta índole, pero lo cierto es que el jefe del Ejecutivo ha reclamado —según todos los indicios— para sí la máxima responsabilidad en la conducción del partido. Los datos que avalan esta hipótesis son varios y todos seguros: los comentarios con diputados diversos en el coctel de la Moncloa, la decisión de Calvo-Sotelo de abordar personalmente la crisis de UCD y las maniobras de los principales dirigentes centristas para convencer a los más renuentes de la necesidad inexorable, en frase de un ministro, de que la dimisión se

produzca en el más corto plazo.

Pero Rodríguez Sahagún niega. ¿Quiere decir esto que se hace fuerte en una presidencia que se le discute? La pregunta precisa una matización, y ésta viene de la mano del apoyo que Sahagún, hombre de lealtades, recibe aún del grupo suarista y más concretamente del ex presidente. Adolfo Suárez, escondido en su despacho durante todo el día de ayer recibía por la mañana una visita de postín: tres ministros en el despacho de Antonio Maura intentaron convencerle durante muchos minutos estériles de que «ayudara» a Rodríguez Sahagún a salir por la puerta grande de UCD. Suárez se negó: «Si queréis hacer algo tratad de convencerme vosotros; yo no estoy en este juego».

Si Calvo-Sotelo no asume la presidencia del partido

## Marcelino Oreja podría ser el nuevo secretario general centrista

Marcelino Oreja Aguirre, actual delegado del Gobierno en el País Vasco, era anoche el candidato que sonaba en ambientes parlamentarios con mayor fuerza para ocupar el cargo de secretario general del partido, especialmente en el caso de que Calvo Sotelo no asuma la presidencia de UCD. Como se sabe, habían sonado para este cargo Rodolfo Martín Villa, ya prácticamente descartado, y Jaime Lamo de Espinosa, quienes precisamente ayer mantuvieron una entrevista. Según estos datos, los representantes de la plataforma moderada se habrían opuesto a la candidatura del actual ministro de Agricultura y Pesca.

## Se mantiene estacionaria la huelga de hambre en las cárceles

La situación de huelga de hambre en las cárceles, iniciada el pasado domingo, fundamentalmente, por los internos de Barcelona, se mantenía estacionaria en relación con el día de ayer. Alrededor de 1.900 reclusos sostenían su acción de protesta, fundamentalmente, en las prisiones de Barcelona (1.400 internos) y Carabanchel, en Madrid (140), centros con el mayor índice de reclusos.

Unos setecientos reclusos, sobre un total de 2.100 personas, tomaron ayer la comida de rancho en la cárcel Modelo. Los restantes prosiguieron su actitud de huelga de hambre, según informaron fuentes de la direc-

ción del mencionado centro carcelario.

La situación dentro de la cárcel es de absoluta normalidad. Prosigue el régimen normal de visitas y algunos presos reciben paquetes del exterior, si bien el número de éstos ha disminuido desde que empezó la huelga de hambre. Anoche se consideraba probable que durante el día de hoy prosiga esta acción de protesta que continúa siendo llevada a cabo por los dos tercios de los reclusos.

Por otra parte, alrededor de unos 140 presos de la cárcel de Carabanchel, en Madrid, se sumaron ayer a la huelga de hambre iniciada por los reclusos de la Modelo.

## El Consejo Superior del Ejército deliberó sobre los últimos acontecimientos militares

El Consejo Superior del Ejército, organismo del que son titulares, entre otros, el jefe del Estado Mayor del Ejército y todos los tenientes generales con mando en activo, se reunió ayer en Madrid para estudiar la creación del Arma Acorazada. Distintos observadores no descartaban que en esta cumbre militar, cuyas deliberaciones son secretas, se hubiesen tratado los últimos acontecimientos militares.

Entre los temas relacionados directa o indirectamente con las Fuerzas Armadas, latentes en estos momentos en la opinión

pública, se encuentran las sentencias del consejo de guerra celebrado contra el coronel Graiño y el capitán Miláns del Bosch, la concesión de una medalla de Sufrimientos por la Patria al teniente general Jaime Miláns del Bosch, las informaciones que hacían referencia a la recaudación de dinero en la División Acorazada para los militares golpistas del 23-F y ciertas insinuaciones aparecidas en la Prensa extranjera que aluden a una campaña involucionista desatada por la organización clandestina Unión Militar Española (UME).

## EN POCAS LINEAS

El fiscal de la Audiencia Nacional ha informado en sentido negativo las peticiones de libertad formuladas por la representación legal de Jimena Alonso y quince detenidos más, presuntamente relacionados con la infraestructura de ETA militar.

Otros seis militantes de Euskadiko Eskerra han sido detenidos en distintos puntos de Guipúzcoa y trasladados después a la Comisaría de Policía de San Sebastián. Son Angel Echave, Jesús María Echave, José Luis Lertxundi, José Ramón Lascurain y Carlos Aguirrebengoa, detenidos en Villabona, y Juan Ignacio Ilezarraga, que lo fue en Vergara. Por otra parte, las cuatro personas detenidas en un control de la Guardia Civil en Navarra, el día 29 del mes pasado, han sido trasladadas a Madrid para ser puestas a disposición de la Audiencia Nacional.



El paro es el gran problema actual de la sociedad española, tanto por su dimensión económica como social. El paro no es una lacra exclusiva de España, ya que a nadie se le escapa que afecta de una forma creciente a la mayoría de las economías occidentales y que es el gran reto de la década de los ochenta. Baste señalar que el objetivo primordial del gobierno socialista francés es la lucha contra el desempleo y que en el Reino Unido hay dos millones de parados que representan una tasa superior al 12%. En España y de acuerdo con las últimas cifras del Instituto Nacional de Empleo, el paro registrado en el mes de agosto es de 1.547.364, que supone el 12,09% de la población activa.

La tasa de desempleo presenta diferencias importantes de un sector con respecto a otro; así el paro agrícola está perdiendo peso específico ante el rápido crecimiento del desempleo en otros sectores. Incluso en el mes de agosto disminuyó el número de parados respecto a julio, aunque esto haya que achacarlo a factores estacionales.

Coyuntura económica

El paro y su distribución sectorial

Son muy significativas las tasas de paro industrial y en la construcción que ponen de manifiesto la concentración geográfica del fenómeno del desempleo en aquellas zonas que en épocas anteriores fueron mecas del desarrollo industrial; el paro industrial aumentó en casi 75.000 personas y en la construcción en más de 30.000 en el periodo de un año.

El sector servicios también es uno de los más castigados ya que en los últimos doce meses ha visto crecer en más de 73.000 el número de parados, un 25,5% mas que en agosto de 1980; en agosto del presente año se produjo una reducción en el registro de este sector respecto a julio explicable por razones de carácter estacional.

Por último el paro juvenil, que lo forman uno de cada cinco desempleados, es el componente social más negativo del proble-

ma. En nuestra provincia, considerada como un oasis de paro, el incremento en el número de parados en los últimos doce meses ha sido del 10,18%, sensiblemente inferior al 22% del total nacional. El grueso del paro registrado en Segovia lo forman los jóvenes que buscan su primer empleo, aunque se aprecian crecimientos importantes en los desempleados industriales, de la construcción y de servicios. La tasa de paro en agosto era del 7,72%, frente al 5,45% del mismo mes un año antes.

Las perspectivas a nivel global son malas, siendo necesario un cambio importante en la política industrial que permita la inversión en sectores con uso primordial del factor trabajo. El Gobierno ha previsto que para el segundo semestre de 1982 em-

piece el declinar en el número de parados.

M. A. de la FUENTE

\*\*\*

NOTA.— Momentos antes de la publicación del anterior artículo, han aparecido los datos provisionales, relativos al paro registrado en septiembre, que en cierta medida, actualizan los anteriormente descritos.

El número de desempleados en el mes citado, ascendía a 1.594.291, lo cual, supone un aumento del 21,42% sobre el mismo mes del año anterior, y del 3,03% sobre agosto.

La tasa de paro, esto es, el número de desempleados por activos, se elevaba al 12,43%.

Sectorialmente, sólo el sector agrícola, muestra mejoría con su descenso del paro registrado de 14,12% esto es, 12.089 personas, aunque sería necesario pulir el dato, no considerando la estacionalidad implícita de la recolección. La industria y la construcción continúan deprimidas, aportando un crecimiento de paro del 2,8% y 1,23%, que representan 11.148 y 4.492 nuevos desempleados respectivamente.

El fin de la temporada veraniega, se ha dejado sentir en el sector servicios y en la población en paro, que busca su primer trabajo, creciendo el paro a una tasa del 3,87% y 8,93%, es decir, 14.026 y 29.350 desempleados respectivamente.

M.A. de la F.

DISTRIBUCION SECTORIAL DEL PARO

	AGOSTO 1981		AGOSTO 1980		DESVIACION %	
	Parados	Tasa paro	Parados	Tasa paro	Agosto 81 Agosto 80	Agosto 81 Julio 81
AGRICULTURA Y PESCA ...	85.601	4,19	75.095	3,18	14,0	-1,6
INDUSTRIA .....	397.920	11,92	323.274	9,46	23,1	2,4
CONSTRUCCION .....	372.659	28,32	342.511	25,33	8,8	2,3
SERVICIOS .....	362.405	6,62	288.819	5,29	25,5	-0,1
SIN EMPLEO ANTERIOR ...	328.779	—	238.217	—	38,0	2,2
TOTAL .....	1.547.364	12,09	1.267.916	9,67	22,0	1,5

FUENTE: Paro registrado. INEM.

DISTRIBUCION SECTORIAL DEL PARO EN SEGOVIA (Número de parados)

	Agosto 1980	Agosto 1981	Desviación %
AGRICULTURA .....	163	54	-66,9
INDUSTRIA .....	338	479	41,7
CONSTRUCCION .....	501	657	31,1
SERVICIOS .....	410	601	46,6
SIN EMPLEO ANTERIOR .....	1.446	1.358	-6,1
TOTAL .....	2.858	3.149	10,2

FUENTE: Paro registrado. INEM.

bolsa de madrid

BANCOS Y SEGUROS

Bilbao .....	323	327
Atlántico .....	236	—
Central .....	317	317
B. E. de Crédito .....	315	315
Exterior E. ....	308	308
Hispano A. ....	313	313
Pastor .....	300	300
Popular E. ....	344	344
Rural y M. ....	—	—
Santander .....	375	375
Vizcaya .....	349	349
Occidental .....	—	—
Bankinter .....	145	145
Banku.ón .....	136	136
U. y F. ....	—	—

ELECTRICIDAD

Fenosa .....	60	59
Hidroel. Española .....	82,50	80,25
Iberduero .....	61	59
Unión Eléctrica .....	76,25	73,75

SIDEROMETALURGICAS Y MINERAS

Altos Hornos Vizcaya .....	13	12
Citroen H. ....	24	23,50
Duro Felguera .....	200	200
Fasa-Renault .....	90	90

Femsa .....	—	—
M. de Santa Ana .....	44	43
Seat .....	D. 18,50	20,50

MONOPOLIOS

Campsa .....	211	211
Tabacalera .....	—	—
Telefónica N. E. ....	79	78

QUIMICA Y TEXTILES

Cross .....	36	38
Hidro-Nitro .....	18	—
Papelera Española .....	11,50	11,50
Petroliber .....	—	—
Petromed .....	161	159
U. Expl. Río Tinto .....	28,50	28,50
Unión Resinera .....	—	—

INMOBILIARIAS Y AUXILIARES DE LA CONSTRUCCION

Cristalería E. ....	—	148
Dragados y C. ....	P. 147	146
Port. Valderribas .....	P. 220	215

VARIAS

Finanzauto .....	—	—
Galerías Preciados .....	—	34

**EN AGOSTO SE MANTUVO LA RECUPERACION DEL COMERCIO EXTERIOR**  
*El déficit comercial en ese mes, inferior a los 80.000 millones de pesetas*

Durante el pasado mes de agosto, el comercio exterior español mantuvo la línea de recuperación de los últimos meses, que registró en julio uno de los mejores resultados conocidos hasta ahora.

Según los últimos datos oficiales, facilitados a «Efe» por la Dirección General de Aduanas, durante el mes de agosto las importaciones se situaron en 227.697 millones de pesetas y las exportaciones en 150.908 millones.

De esta forma, el déficit comercial fue de 76.789 millones de ptas. y la tasa de cobertura se situó en el 66,30 por ciento.

A la vista de los resultados del mes de agosto, las cifras acumuladas de los ocho primeros meses arrojan unas importaciones de 1.920.812 millones de pesetas, unas exportaciones de 1.203.083, un déficit comercial de 717.729 millones y una tasa de cobertura del 62,60 por ciento.

En cuanto a la evolución del comercio exterior durante los últimos meses, los citados datos de la Dirección General de Aduanas muestran la siguiente evolución (en millones de pesetas).

Enero .....	174.331	97.573	76.758	56,0
Febrero ..	225.444	129.616	95.828	57,5
Marzo .....	247.724	141.593	106.131	57,2
Abril .....	244.997	132.478	112.519	54,1
Mayo .....	272.892	161.804	111.088	59,3
Junio .....	269.039	176.383	92.656	65,6
Julio .....	258.690	212.728	45.962	82,2
Agosto ...	227.697	150.908	76.789	66,3
Total .....	1.920.814	1.203.083	717.729	62,6

Respecto a la distribución por sectores y productos, durante los ocho primeros meses de 1981, los crudos petrolíferos continúan ocupando el primer lugar de las importaciones, con 704.196 millones de pesetas, lo que supone un aumento del 47,4 por ciento sobre igual periodo de 1980.

Le siguen en importancia las compras de maquinaria (225.580 millones de pesetas), productos químicos (145.132) y productos ferreos (74.093).

Por lo que se refiere a las exportaciones, los primeros puestos los ocupan los siguientes productos:

- Automóviles, 75.629 millones de pesetas.
- Aceites de petróleo, 44.639.
- Calzado, 35.870.
- Prod. químicos orgánicos, 29.775.
- Barras de hierro, 25.618.

¿Tiene usted problema con el alcohol?  
 ¿Ha intentado dejar de beber y se ha sentido incapaz?  
**NO ES DEMASIADO TARDE. TODAVIA PUEDE HACERLO**  
**ACUDE A CRUZ ROJA ESPAÑOLA**  
 C/ Leopoldo Moreno, n.º 18  
*Por las mañanas estamos a tu disposición (Consulta gratuita)*

## Pinturas de Lope Tablada Martín



Hay un expreso deseo de que figuren de alguna manera o forma los antepasados del pintor, padre y abuelo. Por lo menos así figuran en el programa de mano las efigies de aquéllos, más la del expositor, todos bajo el epígrafe «Toda una dinastía de pintores: los Tablada». Y aparecen: Don Lope Tablada Maeso, y el llorado y siempre admirado Don Lope Tablada de Diego, padre del expositor.

La muestra se titula: «Oleos de Segovia y la provincia y sus costumbres». Así pues ahora no sólo se limita el plástico a ofrecernos rincones típicos y pintorescos, sino que evoca. Evoca, por ejemplo, a «La devo-

ción del viejo pastor», o «El antiguo Kiosko». El pintor tiene un público abundante, entusiasta, y fiel donde los haya, y ello nos consta. El joven Tablada tiene tirón populista.

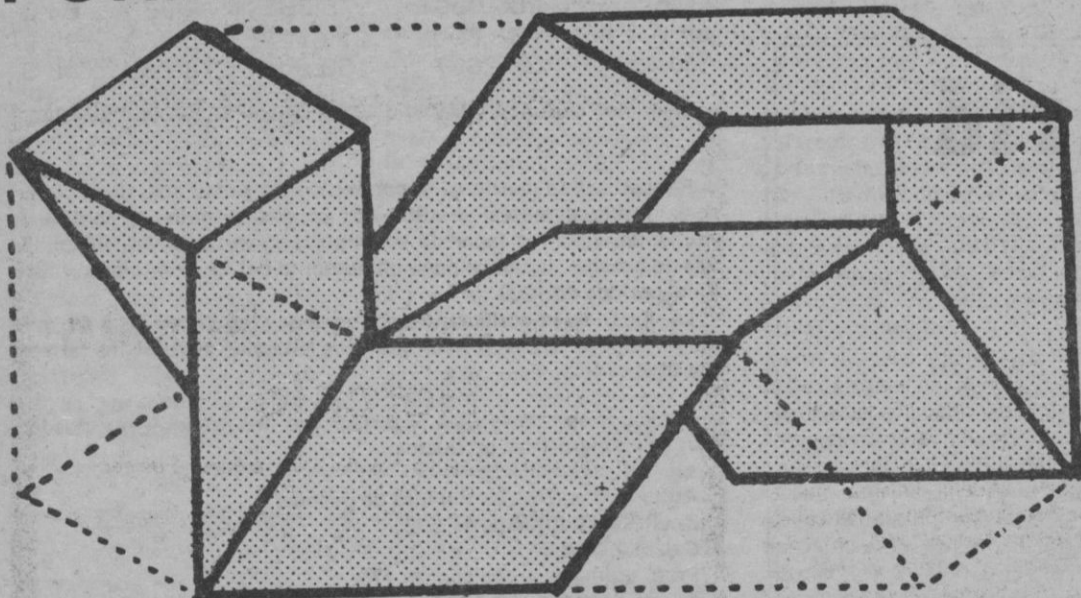
Sebastián Castillo (programa de mano), encendido, canta su pintura:

«Sí, tenía que ser, y así se hizo.  
Quiso Dios rizar el rizo de sus artes,  
y del Arte te engendró con pura esencia;  
sopló el barro, le donó la Ciencia;  
lo preñó de color en sus mil partes...  
¡y un pincel, formó de hechizo!»

Quitando la mencionada parte evocadora, la exposición viene a ser más o menos igual que las anteriores que hemos visto de este pintor en pasados años y pasadas muestras.

Paisajes y rincones típicos y pintorescos, y alguna que otra escena costumbrista («la devoción del viejo pastor»). Vistas típicas de Turégano, Sepúlveda, Fuentidueña, Pedraza, etc., en marcadas cada una de ellas con su correspondiente chapa dorada con el nombre del artista. Es preciso reconocer, como ya he dicho, que hay un público determinado que gusta de esta pintura. (Sala de «El Torreón de Lozoya»).

## ENRIQUE SALAMANCA: FORMAS EN MOVIMIENTO



Contemplamos esta muestra llegando al convencimiento de que aquí expone un investigador con pretensiones, que necesita espacios mucho más amplios que la pequeña sala en la que se produce el acontecimiento. Esto no es una objeción, porque algo o bastante se nos queda de lo que intenta decir y dice el escultor Salamanca, que es algo muy lejos de lo que pudiéramos llamar «escultura tradicional», pues

los verdaderos artistas siempre fueron en mayor o menor medida investigadores, y ello supone cambio constante.

Salamanca nació en Cádiz hace 38 años, y tiene en su haber un montón de exposiciones individuales y colectivas, y un montón también de experiencias con computadoras, con móviles de aluminio, con máquinas cinéticas tridimensionales, con plásticos, con vibraciones y sonidos. El cambio, el

movimiento, las nuevas dimensiones, lo ilusorio y lo real, todo interesa al Enrique Salamanca escultor e investigador.

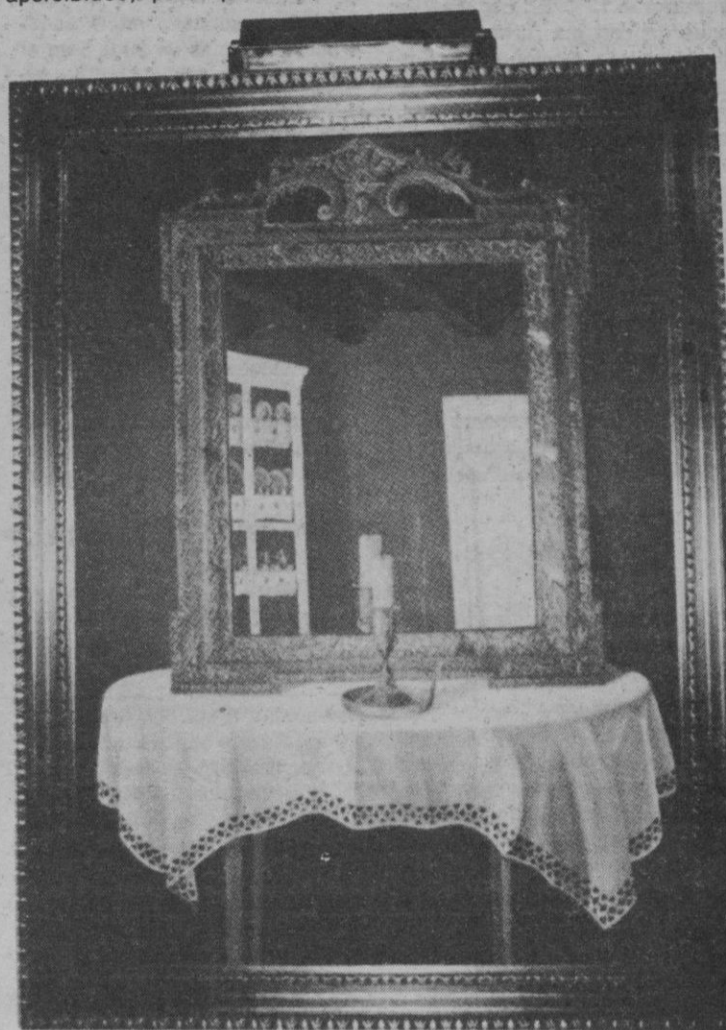
El público que visita la exposición se encontrará de golpe y porrazo con algo que puede parecer muy difícil de descifrar y entender; y a la vez muy sencillo, sencillísimo. Como sencillo es el movimiento de los astros, o los distintos planos y cortes de una bella piedra preciosa, o los majestuosos estratos de

## La realidad en González Manjarrés

El pintor es joven, y procede de Sieteiglesias de Trabancos (Valladolid). Reconoce en el programa de mano que intenta expresar «de una forma clara y sencilla sus preferidos centros de interés, formados por pequeños objetos que nos son cotidianos, y quizás por ello desapercibidos, pero que no por

dos, de bodegones escuetos y un tanto ascéticos».

A nosotros nos parece que a toda esa profundización en el realismo le falta sentido e intencionalidad. González Manjarrés unas veces parece atraído por el hiperrealismo y otras por lo «naif», lo ingenuo. Son dos tendencias totalmente diferen-



ello dejan de tener un especial encanto».

Ricardo Sendino, en «El Norte de Castilla» dijo de su obra: «paleta realista y muy entonada, con cuidado dibujo de casi orfebre, señalan a Julio César González Manjarrés como un pintor de naturalezas muertas, de objetos cotidianos y ama-

tes, en lo formal y en lo teórico. En definitiva, el artista debe meditar más sobre el por qué de su rascamiento a la realidad, porque a veces parece recortado y redicho. Y procurar cambiar de firma, pues la actual parece de fotógrafo de «El Ruedo». (Sala de «El Torreón de Lozoya»).

Escribe: Juanelo Turriano

### A.M.E.S.

#### Agrupación Metalúrgica Empresarial Segoviana

Convoca a todos sus afiliados a la Asamblea General ordinaria que tendrá lugar **mañana viernes, día 6 de noviembre, a las 7,30 de la tarde**, en los locales de la FES, Domingo de Soto, 3, 1.º

*Por la importancia de los temas a tratar, se ruega la asistencia de todos los afiliados*

una falla geológica con presiones y depresiones.

Hay que ponerse los ojos de lo elemental para contemplar esta exposición. Enrique Salamanca ha elegido lo más difícil: la investigación. Las piezas se

pueden tocar, flexionar, y cambiar de forma. Hay algunas muy bellas, por ejemplo esos semicírculos metálicos agredidos por planos rectangulares, que se mueven a motor. (Sala de «La Casa del Siglo XV»).

## «Solidaridad» proclama una tregua social de tres meses

Varsovia.— La Comisión Nacional del Sindicato Independiente Polaco «Solidaridad» ha aprobado, por 55 votos contra 3, una resolución para suspender todas las protestas hasta finales de enero de 1982.

Fuentes del Sindicato han dicho que esta iniciativa equivale a una tregua social de tres meses, y que implica que las huelgas se considerarán justificadas, si atentan contra la seguridad de los afiliados al sindicato.

Durante estos tres meses, el sindicato pretende mejorar sus negociaciones con el Gobierno en relación con todos los problemas en suspenso: creación de un «consejo social de la economía nacional» para controlar la gestión del país, acceso a los medios de comunicación, reforma global de la economía, compensaciones por las alzas de precios, etcétera.

Esta resolución fue aprobada en ausencia de Lech Walesa que se encontraba aún en Varsovia, tras su reunión con el general Wo Ciech Jaruzelski, primer secretario del Partido Comunista y el primado de Polonia, monseñor Jozef Glemp. Efe.

## MOVILIZACIONES EN CUBA CONTRA REAGAN

La Habana.— Las autoridades cubanas prosiguen su campaña de movilizaciones populares contra los dirigentes de la política norteamericana. Desde el pasado fin de semana, los desfiles siguen a las manifestaciones antiamericanas en todo el país.

Cada día la Prensa alerta a sus lectores contra los riesgos de una intervención de Estados Unidos en la isla, mientras en grandes titulares reproducen una frase reciente de Fidel Castro según la cual «el pueblo cubano no tiene miedo» de la Administración de Ronald Reagan.

Para ilustrar este «coraje» y esta «decisión» de la población, los diarios cubanos publican cotidianamente entrevistas con trabajadores que aseguran su

determinación de «luchar hasta el fin» contra el «peligro yanqui». Un cartel muy propagado en los muros de La Habana en estos días presenta una bayoneta que rechaza un Tío Sam de nariz torva y espalda encorvada.

En el origen de esta campaña, que recuerda a las de los años sesenta, se hallan las diferentes declaraciones de las autoridades norteamericanas, que acusan a Cuba de «intervencionismo» en América Central.

Pero la gota de agua que ha provocado este torrente de convocatorias a la movilización popular fueron las declaraciones hechas en Washington por el secretario de Estado, Alexander Haig, el jueves pasado, asegurando que «Estados Unidos va a tomar medidas contra Cuba».

## Canadá: Falleció la cofundadora del Partido Socialista

Montreal.— Therese Casgrain, la mujer que conquistó el voto femenino en Canadá, falleció anoche en su residencia de Montreal mientras dormía, a los 85 años, cuando se cumplen solamente diez de su retirada del Senado Federal.

Therese Casgrain fue la cofundadora del Partido Socialista Canadiense, origen del actual partido «Neodemócrata», tercera fuerza política del Parlamento actual.—Efe.

## PANORAMICA

EE.UU.: El doctor George Nichopoulos, acusado de haber recetado drogas que pudieron haber causado la muerte de Elvis Presley, fue declarado inocente por un jurado de seis hombres y seis mujeres. El juicio, que se desarrolló durante casi un mes en Memphis (Tennessee), concluyó el miércoles, y el Tribunal deliberó tres horas y media para emitir su veredicto.

CHILE: El primer vuelo a Chile de la compañía española «Aviaco», filial de «Iberia», llegó ayer miércoles al aeropuerto de Santiago. El vuelo inaugural lo realizó un reactor «Super DC-8», con 247 pasajeros, procedente de Hamburgo, vía Basilea y Madrid. «Aviaco» efectuará un vuelo a Santiago todos los miércoles, y de Chile a Europa los jueves, con el sistema permanente de tarifas reducidas.

AFGANISTAN: En Kandahar, segunda ciudad en importancia de Afganistán, han vuelto a registrarse duros enfrentamientos armados, dicen fuentes afganas dignas de crédito. Añaden las fuentes que se teme hayan muerto más de cincuenta civiles a consecuencia del bombardeo soviético de dicha ciudad. «Ha sido la batalla de mayores proporciones registrada en la región de Kandahar desde la primera gran lucha habida allí la pasada primavera», ha declarado un nativo de Kandahar.

### TELEFONOS

DE

EL ADELANTADO

Dirección: 41 46 98

Redacción: 41 46 97

Administración: 41 46 96

## El submarino ruso espiaba las pruebas de nuevas armas suecas

Estocolmo.— El submarino soviético que el pasado 27 de octubre encalló frente a las costas suecas se dedicaba a espiar las pruebas de nuevas armas que Suecia estaba efectuando ese mismo día, afirma la revista «Nueva Técnica» en Estocolmo.

Según la revista, Suecia probó el día 27 por la tarde, en las cercanías de Kalskrona, lugar donde encalló el submarino, varios nuevos tipos de torpedos y armas anti-submarinas.

El sumergible soviético acudió a Kalskrona para espiar las pruebas, pero al regresar a alta mar por la noche, navegando en superficie y a oscuras, chocó contra un arrecife.—Efe.

## Israel puede aplazar la evacuación del Sinaí

Washington.— El Gobierno israelí examinaría la posibilidad de aplazar la retirada de sus tropas de Sinaí y su devolución a Egipto, prevista para el 25 de abril de 1982, si los norteamericanos siguen mostrando interés por el plan de paz saudí del príncipe heredero Fahd, declaró el martes en Washington el diputado israelí, Menajem Beguin, al partido Likud, en el poder. Abba Eban, ex ministro laborista de Asuntos Exteriores, se pronunció también en Washington contra el plan saudí.

## Violentas manifestaciones en la República Federal de Alemania

Bonn.— En Francfort y otras ciudades de la República Federal de Alemania tuvieron lugar las últimas dos noches violentas manifestaciones para protestar contra lo que se considera «brutal actuación de la policía», que desalojó la aldea ecológica de los ocupantes de terrenos destinados a la construcción de la tercera pista del aeropuerto de Francfort.

El desalojo policial, el lunes por la mañana, de la aldea de los ecologistas, opuestos a la construcción de una tercera pista del aeropuerto de Francfort, desencadenó aquella misma noche una batalla campal en las calles del centro de la ciudad, con ocupación de la estación e interrupción del tráfico ferroviario. El lunes y el martes por la noche la chispa saltó a varias ciudades del territorio federal y Berlín Oeste.

La rabia de los manifestantes se descargó contra los escaparates, hubo atentados con mollos (cócteles molotov) y ayer a primera hora de la mañana estalló una bomba en una cabina telefónica de la estación de Francfort, sin que hubiese víctimas. En Berlín Oeste los manifestantes quemaron una bandera alemana, al mismo tiempo que gri-

## La reina Isabel II apoya la entrada de España en la CEE

Londres.— El Gobierno británico «apoya la entrada de España y Portugal en la Comunidad Europea», declaró ayer la reina Isabel II de Inglaterra en el discurso de la corona que abrió formalmente la nueva sesión del Parlamento de Londres. Una nueva ley sindical y la lucha contra la subida de los impuestos locales por algunos ayuntamientos fueron, sin embargo, los temas dominantes.

El discurso, de seis minutos de duración, mencionó los deseos de mejorar las relaciones con Dublín y el apoyo del Gobierno de Margaret Thatcher a la Comunidad Europea y a la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN). Con anterioridad, el Gobierno británico siempre ha dejado claro su apoyo a la ampliación de la CEE y a la entrada de España en la Alianza Atlántica.



Londres.— La Reina de Inglaterra, Isabel II sentada en su trono junto a su esposo el Duque de Edimburgo, durante el discurso de apertura del Parlamento en la sala de la Cámara de los Lores. Telefoto-Efe/AP



EL SEÑOR

## D. Victoriano Román Horcajo

Ha fallecido en Segovia hoy día 5 de noviembre de 1981  
A los 86 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S. S.

D. E. P.

SU DESCONSOLADA ESPOSA DOÑA VALENTINA ALLAS CALLEJO; HIJOS JULITA, ANGEL (FOTOGRAFO), MARIA FUENCISLA Y VICTORIANO ROMAN ALLAS; HIJOS POLITICOS JUAN MANUEL DE MIGUEL Y MARIA LUISA SAN VALENTIN; NIETOS; HERMANOS TEOFILLO Y JOSEFA; HERMANOS POLITICOS, SOBRINOS Y DEMAS FAMILIA,

Participan tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia a la conducción del cadáver que tendrá lugar hoy, día 5, a las 4.30 de la tarde, desde la Residencia-Sanitaria de la Seguridad Social a la iglesia parroquial del Santo Cristo del Mercado, donde se oficiará el funeral depidiéndose el duelo acto seguido.

La misa de privilegio se dirá mañana, día 6, a las 9.30, en dicha iglesia.

# El maratón de Nueva York, una de las pruebas atléticas más importantes del mundo

Este año han tomado parte 16.223 atletas de todas las naciones  
Agustín Fernández nos cuenta sus impresiones sobre la carrera

El pasado día 25 de octubre tenía lugar en la ciudad norteamericana de Nueva York una de las pruebas atléticas que, pese a su corta historia, ha llegado a ser el centro de los maratonianos de todo el mundo. A ello ha contribuido, sin duda, la excelente organización de que está dotada. En la edición de este año han participado atletas de prácticamente todas las naciones del mundo en un total de 16.223. Lo que supone —creemos—, un récord difícil de tener comparación.

### AGUSTIN CRUZO EL CHARCO



Como ya les anunciáramos en su día, un atleta segoviano, Agustín Fernández, tras haber ganado el billete con su victoria en la prueba que en Madrid

organiza Mapoma, se marchó hacia «las Américas» y fue uno más entre la «nube» que componían los miles de deportistas que se alineaban en la línea de salida.

Y con el corredor del Blume-B. Occidental hemos dialogado a su vuelta de la nación de los rascacielos.

—¿Qué número de españoles acudió a participar en el maratón?

—Creo que fueron 140, y si no te lo digo con seguridad es porque un grupo de 125 estuvimos alojados en el hotel «Carter» de Nueva York, mientras que el grupo catalán, alrededor de 15 atletas, estuvieron en otro lugar. No fueron con nuestra expedición.

—¿Hubo algún problema para poder entrenar antes de la prueba?

—No, ninguno. Teníamos un parque cerca de nuestra residencia y allí llevamos a efecto nuestro entrenamiento.

### ORGANIZACION Y PUBLICO

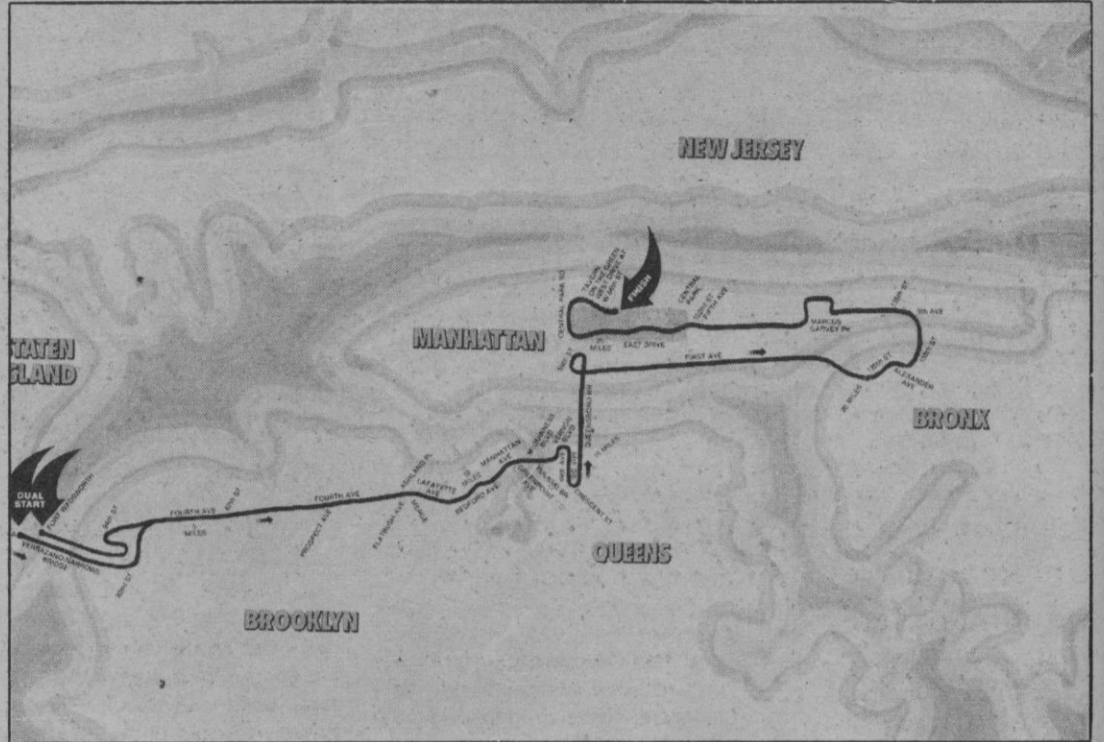
—A nivel organizativo, ¿se funcionó bien?

—Muy bien. Tres días antes de la carrera nos dieron los dorsales y las bolsas con documentación del recorrido. Estaba todo magníficamente preparado. El día de la carrera, que comenzó a las 10,30 de la mañana, todos los detalles estaban prácticamente resueltos. Por ejemplo, a nivel de asistencias médicas estaban situadas en distintos lugares del recorrido ambulancias y coches de la policía; desde el aire, conectados

con ellos, vigilaban helicópteros. De esta forma cuando algún atleta necesitó de los servicios de reanimación, inmediatamente los tuvo. También te

el puesto 1.200 y Carmen García el 2.120. Dentro de la clasificación para corredores veteranos fui el primer español y 5.º de la general, por lo que obtuve

mana en el hotel les costó alrededor de 35.000 pesetas, que fueron abonadas de su propio bolsillo. Algunos otros también hubieron de abonar el viaje. Puesto que a excepción de E. Antón y V. Polo, que se lo pagó Aviaco; Ortega, R. Camacho, M. Gómez, Mareca y Agustín, que fueron invitados por Mapoma y algún determinado atleta catalán, el resto hubieron de abonarlo ellos en su totalidad. Y el precio no bajó de las 85.000 pesetas. Pero el deporte es así de «valiente» y el depor-



Itinerario del recorrido

diré que el presupuesto de la prueba es de un millón de dólares, aunque el club organizador recauda más.

—Y a lo largo de los 42,195 metros de recorrido, ¿había mucho interés por la prueba?

—En todo el trayecto se amontonaba el público. No había un solo hueco. Ya sé que es muy difícil poder señalar el número, pero los medios informativos dijeron que presenciaron la carrera entre dos y tres millones de personas.

### RECORRIDO Y CLASIFICACIONES

—¿Por qué lugares discurrió la carrera?

—Toda por sitios urbanizados. Sin embargo el asfalto estaba en muy mal estado. Había muchos baches y ello perjudicó al atleta. Nos dijeron que era muy difícil de poder solucionar el tema, ya que los inviernos allí son largos y el frío es el causante del mal estado del firme.

—En cuanto al desarrollo de la prueba, ¿cómo fue?

—Bastante normal. Aquellos que teníamos más fuerzas fuimos adelantando puestos. Por mi parte puedo asegurarte que desde el primer kilómetro al último fui pasando corredores, inclusive en la misma línea de meta. Dentro del cómputo general la clasificación de los corredores españoles fue bastante buena: el 35 fue E. Antón; 37, R. Ortega; 54, Mareca; 73, V. Antón; 130, V. Polo (Blume-B. Occidental); 140, Hernández; 159, yo, y 188, Camacho. Hubo algunos que se retiraron. En cuanto a las dos mujeres que corrieron, Iciar Martínez logró

un precioso trofeo. Creo que pude haber logrado la segunda plaza, pero en el maratón cuentan muchas cosas.

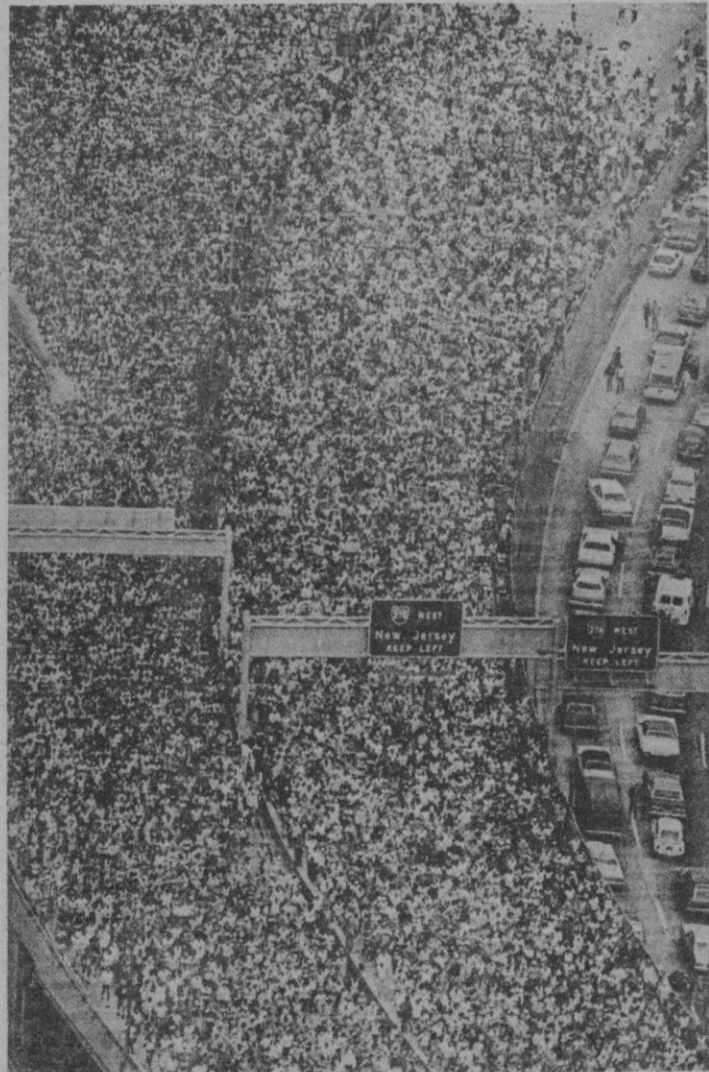
### DINERO Y ESFUERZO

A cada uno de los atletas que acudió a Nueva York desde España, la estancia de una se-

tista —el que verdaderamente lo es—, arrostró todos los obstáculos.

El maratón de Nueva York es un espectáculo impresionante y en el reportaje gráfico que ofrecemos puede contemplarse parte del mismo.

J. M.\*



Momento de la salida



Los más veteranos de la prueba

TORNEOS EUROPEOS

# Clasificados Valencia, Real Madrid y Barcelona, tras la jornada de ayer

Un gol de Diamantino, a los doce minutos, conseguido a la salida de una falta, significó la mínima e insuficiente victoria del Boavista portugués sobre el Valencia. Resultado corto, porque el cuadro valenciano hizo valer sus dos goles de ventaja, renta del partido anterior, consiguiendo clasificarse para la siguiente ronda eliminatoria. Y resultado que puede ser engañoso por cuanto parece que los valencianos acudieran a Oporto para defenderse y no fue así. Pasleguito planteó un esquema que le permitiera, al menos, conseguir un gol. Y así se jugó, pero el Valencia desaprovechó numerosas oportunidades para haber conseguido, incluso la victoria.

Campo lleno hasta la bandera, ocho millones de pesetas en taquilla (siete veces más de lo

que es habitual en el campo de Boavista) y una tarde muy pesada.

Por el Valencia jugaron Sempere, Aliaga, Botubot, Castellanos, Tendillo, César, Saura, Solsona, Weltz, Arnessen (Roberto) y Pablo.

### EMPATE SIN GOLES DEL MADRID

La eficacia rematadora del equipo alemán en el primer partido, hacía temer con toda lógica por la continuidad del Madrid. Y, evidentemente, con un planteamiento defensivo a ultranza y gracias a los múltiples aciertos del meta Miguel Angel, sobre todo, en un angustioso segundo tiempo, ha conseguido salvar un difícilísimo trance ante un Carl Zeiss Jena, que dominó intensa y territorialmente, pero sin sacar provecho de ese dominio. Pese a todo, y a ese balón milagrosamente despejado por Gallego a tres minutos del final, con el meta ya batido, el conjunto madrileño ha vuelto a dar la medida de su tradición europea arrancando el único resultado que, ante la carencia de rematadores, podía servirle.

Bajo las órdenes del escocés McGilay, que estuvo bien, el Madrid alineó a Miguel Angel, Cortés, Sabido (Benito), García Navajas, Camacho, Gallego, Del Bosque, Angel, Juanito (Carcelén), Santillana e Isidro.

### GOLEO EL BARCELONA

Un arrollador Barcelona, que salió desmelenado en los primeros minutos y que encontró pronto el camino del gol, batió ampliamente al Dukla de Praga superándole con claridad en todos los terrenos y relajándose después, en el segundo tiempo, donde con un espíritu mucho más conservador tan sólo logró un tanto más hasta redondear la cuenta de cuatro. Hay que citar, sin embargo, como un dato significativo el hecho de que, a los diez minutos de juego, ya tuviera el Barcelona decidida la eliminatoria. Un gol de Morán, en el segundo minuto, y otro de Sánchez, cuando el reloj marcaba los diez, encarrilaban el partido de vuelta, tras haber perdido por un gol a cero en el de

ida. Fue en el minuto 39 cuando las cosas acabaron por enderezarse al empalmar Alessanico una falta botada por Schuster, el mejor jugador sobre el campo. Después de una segunda parte más conservadora, el Barcelona aumentó la cuenta en el minuto 83, por obra del propio Schuster que, tras un amago de Simonssen, en una falta, logró un disparo impresionante.

Buen arbitraje del holandés Conver quien, curiosamente, sólo mostró tarjetas amarillas a los barcelonistas Alesanco, Quini y Estella. Por el Barsa jugaron Artola, Ramos, Alesanco, Olmo, Sánchez (Esteban), Víctor, Schuster, Estella, Simonssen, Quini y Morán.

### Mundial 82 Victorias de Honduras y Kuwait

La selección de Honduras derrotó por cuatro goles a cero a la de Haití en el torneo hexagonal pre mundial de Norte, Centroamérica y El Caribe, que se juega en Tegucigalpa. Por otra parte, la selección de Kuwait ha derrotado por un tanto a cero a la de Arabia Saudita en Ryad, en partido correspondiente a la fase final de los vencedores de los grupos de Asia y Oceanía.

### Boxeo Campeón polaco pide asilo político en Alemania

Bonn.—El boxeador polaco Jan Krysiuk, campeón de los pesos medios en su país en el año 1977, pidió ayer asilo político en Alemania Occidental.

Krysiuk, que también formaba parte de la selección nacional de boxeo polaca, llegó a Alemania Occidental, a través de Austria, con un visado válido.

El boxeador, de veinticuatro años de edad, será contratado próximamente por el equipo alemán BC Ringfrei, de Mulheim (Cuenca de Ruhr), para defender los colores de éste.

## EL ALMERIA NO ABANDONO SU ENCIERRO

Madrid.—En la Federación Española nadie da su brazo a torcer, por lo que los jugadores del Almería permanecen encerrados en Alberto Bosch, 13. Ayer a mediodía parecía que podría resolverse la situación, cuando la máxima autoridad municipal de la ciudad andaluza tomó cartas en el asunto para servir de intermediario con la Caja de Ahorros a fin de retrasar la hipoteca de ésta a segundo plano, dejando en primer lugar la de la Federación Española de Fútbol.

Tras la conversación entre ambos —alcalde y director de la Caja—, éste dijo que para tomar una decisión debería reunir a los consejeros, cosa que se llevará a efecto mañana viernes. La impresión que se ha sacado de esta conversación es que existen muchas posibilidades de que esto ocurra, por lo cual el Almería podrá disputar los dos puntos al Getafe en el Franco Navarro y al Atlético Madrileño el próximo miércoles en el Vicente Calderón.

## Telegramas deportivos

### TENIS

El español Manuel Orantes venció anoche al colombiano Alejandro Cortés en la tercera jornada del torneo de tenis de Quito por 7/5, 7/5.

### FUTBOL

Las eliminaciones de dos equipos de Primera División, Racing de Santander y Cádiz, a cargo de Gran Peña y Ceuta, respectivamente, fueron los resultados más sorprendentes de la segunda eliminatoria de la Copa del Rey, cuyos partidos de vuelta se jugaron en su mayoría ayer. También son destacables las eliminaciones del Sabadell, Huelva y Almería, todos ellos equipos de Segunda, por parte de equipos que militan en categorías inferiores.

\*\*\*

José Plaza y Jacinto de Sosa Martín dimitieron ayer como presidente del Comité Nacional de Arbitros y colegiado en activo de Primera División, respectivamente, para presentar sus candidaturas a la presidencia

de todos los árbitros nacionales.

\*\*\*

El Atlético de Madrid ha comprado al Universidad de México la carta de libertad de Hugo Sánchez, jugador que estaba vinculado al club rojiblanco en calidad de cedido, a razón de quince millones de pesetas por temporada. La operación, realizada por Alfonso Cabeza, está dirigida, según parece, a pasar a Hugo Sánchez al Aztecas, de Los Angeles.

### BALONCESTO

El Real Madrid venció a domicilio al B.M. Skovlunde de Dinamarca por 135-84 en su primer partido de la historia en la Recopa. El partido fue fácil para los blancos, pese a las bajas de Chernelich, Rullán y Díaz.

En Copa Korac intervinieron dos equipos españoles y se produjeron estos resultados: Valladolid, 100; Racing Malinas (Bélgica), 79, y Groningen (Holanda), 104; Cotonificio, 82.

En la Copa Ronchetti femenina, el Donosti, de San Sebastián, se impuso al conjunto austriaco del Turn Verlen de Linz por 65-64.

# SUCESOS

### EN ESPAÑA

#### DETENIDO UN ESTAFADOR QUE SE HACIA PASAR POR HIJO DE LUIS BERLANGA

Málaga.— Un estafador que se hacía pasar por comandante piloto de aviación civil y por hijo del director cinematográfico Luis García Berlanga, ha sido detenido por la Policía malagueña. Se trata de Angel López Quesada, casado, de 31 años de edad, natural de Almería y reclamado por un juzgado de aquella ciudad por estafa de tres millones de pesetas y encausado por varios juzgados de Sevilla, Marbella y Baza por diferentes estafas.

#### MUERE AL ENFRENTARSE A LA POLICIA

Barcelona.—Un delincuente que era buscado como autor de varios atracos resultó muerto al ser alcanzado por los disparos de varios policías durante un enfrentamiento a tiros en Barcelona.

El suceso se produjo a mediodía del miércoles, en una urbanización cercana a la autovía de Castelldefels, informó ayer la agencia E. Press. Inspectores del grupo antiatracos de la Brigada Judicial catalana montaron un servicio de vigilancia en dicha urbanización al tener conocimiento de que el atracador que buscaban, Miguel Pérez Campelo, de 29 años, residía en aquella zona, tras ausentarse de su domicilio. Miguel Pérez fue sorprendido cuando intentaba introducirse en un vehículo pero al ser conminado para que se entregara, efectuó varios disparos contra los policías. Los funcionarios repelieron la agresión con sus armas, hiriendo al delincuente, quien ingresó cadáver en la residencia de la Seguridad Social «Príncipes de España». Le fue intervenido un revólver marca «Astra» del calibre 38 especial, que había sido robado a un vigilante jurado.

### EXTRANJERO

#### HUNDIO UN DESTRUCTOR CON 300 PERSONAS

Un destructor de la Marina de Guerra china saltó por los aires, con 300 personas a bordo, el 5 de marzo de 1977, y hasta ahora no se supo que el causante de la tragedia fue un suboficial del buque, que se suicidó en una «locura de amor».

Fuentes bien informadas de Hong-Kong señalan que a consecuencia de la explosión murieron alrededor de 180 personas y que la destrucción del buque —portador de misiles— pudo haber tenido gravísimas consecuencias.

Concluidas las pesquisas, se ha revelado que la explosión que provocó el hundimiento del barco fue producida por un suboficial de compañía del buque, que utilizó una bomba para suicidarse. El suboficial había sido criticado por el Partido Comunista después que su esposa le denunció por mantener una relación amorosa con una estudiante.

### Clausura del campo del Racing de Santander

El Comité Nacional de Competición de la Federación Española de Fútbol acordó ayer, con respecto a los partidos disputados, clausurar por un encuentro el Sardinero, terreno de juego del Santander, por incidentes graves del público.

### Ajedrez

#### Actividades del Casino de la Unión

La recientemente inaugurada sección de ajedrez del Casino de La Unión de nuestra ciudad, inicia sus actividades con el desplazamiento a Guadalajara de un equipo de cinco jugadores que han de competir con el formado por la sección de ajedrez del Casino Principal de dicha capital, igualmente de reciente creación.

La directiva del Casino de La Unión, atenta siempre a las inquietudes culturales y recreativas de sus asociados, propicia de esta forma el desarrollo de este apasionante juego, al mismo tiempo que estrecha vínculos de unión con otros casinos españoles.

El equipo del casino segoviano viajará a Guadalajara el próximo domingo, día 8, y los de dicha ciudad devolverán la visita el siguiente domingo, día 15. Oportunamente se informará a los aficionados del resultado de estos torneos.

J. S.

## BALONCESTO

Resultados

CAMPEONATO PROVINCIAL SEÑOR-JUNIOR

Imperio-C.A. (Junior), 119; Hava, Asunción, 24  
J.P.M., 59; Café La Escuela, 39  
Franco Occidental, 45; Félix Postigo, 68  
Cantimpalos, 61; Hucha, 59

CLASIFICACION

	J	G	E	P	C	P
J.P.M.	1	1	0	0	89	39
Félix Postigo	1	1	0	0	68	48
Cantimpalos	1	1	0	0	61	59
Hucha	1	0	1	0	59	61
Franco Occidental	1	0	1	0	48	68
Café La Escuela	1	0	1	0	39	59
Hava Asunción	0	0	0	0	0	0

El Imperio no figura en la clasificación por ser el único equipo Junior.

## UNOS TRES MIL PRISIONEROS MUERTOS EN LA GUERRA BACTERIOLOGICA

Unos tres mil prisioneros de guerra norteamericanos, soviéticos, chinos y mongoles, aproximadamente, resultaron muertos mientras eran utilizados por los japoneses en experimentos de guerra bacteriológica, durante la Segunda Guerra Mundial, dice el «Boletín de los Científicos Atómicos», en su edición de octubre.

El Boletín, no obstante, no identifica a los estadounidenses ni precisa el número de éstos que murieron en tales experimentos.

«Los prisioneros de guerra en cuestión, sucumbieron durante los experimentos, o fueron ejecutados al convertirse en ruinas físicas, cuando ya no valían para nuevas pruebas con gérmenes», dice John W. Powell.

El artículo añade que las informaciones norteamericanas demuestran que Washington sabía que los japoneses habían utilizado a prisioneros estadounidenses en los experimentos, pero que se prefirió no acusarlos de crímenes de guerra, como contrapartida por la entrega de los archivos del laboratorio, para mantener así los documentos fuera del alcance de los soviéticos.—Efe

## ANTOLOGIA DE PABLO NERUDA EN UNA EDICION PREPARADA POR ALBERTI

El poeta Rafael Alberti ha realizado una antología de la obra del chileno Pablo Neruda (Premio Lenin y Premio Nobel), recientemente distribuida y editada por «Espasa Calpe», en su colección «Austral», en un pulcro volumen de quinientas páginas.

Alberti es el autor del prólogo, en el cual se hilvanan una serie de recuerdos personales de ambos poetas. Asimismo, Alberti presenta un hermoso poema, titulado «Presencia de Pablo Neruda», a manera de un segundo premio.

## EN GINEBRA, DESDE EL 26 DE ESTE MES, EXPOSICION MUNDIAL DE INVENCIONES

«La única forma de evitar el colonialismo tecnológico es la creación de tecnología autóctona», ha declarado en Ginebra (Suiza) el Presidente de la Exposición Mundial de Invenciones, en una alocución dirigida a los representantes de la prensa, en el curso de la presentación del programa correspondiente a la X edición del Certamen.

Cerca de mil invenciones procedentes de 23 países serán por primera vez expuestas al público y a los industriales que deseen comprar nuevas patentes. Los cam-

pos de la Física, la Química y la Electricidad y Electrónica ofrecen, en su continuo progreso, no pocas ideas renovadoras, así como los transportes, las nuevas fuentes de energía, el hogar, la construcción, etc. Aproximadamente la mitad de las invenciones han sido desarrolladas por autores privados, y el resto han sido diseñadas por pequeñas y medianas empresas, centros de investigación oficial o privada y grandes industrias de tecnologías punteras.

Diversos organismos han

ofrecido importantes premios y distinciones para las patentes más significativas dentro de su respectiva especialidad técnica.

España presentará una buena serie de invenciones inéditas, habiendo quedado abierto el plazo de solicitud de participación para cuantos españoles deseen presentar sus inventos en el Certamen. La Delegación Oficial está situada en Madrid, calle Vitrubio N.º 23, donde podrá ser facilitada la información que se desee al respecto.

## ELLOS SON NOTICIA

**Etxabierre Edert Mendoza** ha obtenido el «Premio Sésamo» de novela corta con su obra «Bajo la noche», en la tradicional velada que se celebra en las «Cuevas de Sésamo». Quedaron finalistas Horacio Vázquez Rial con la obra «Segundas Personas», y José Luis Moreno con «María Angustias, la viuda que concibió sin pecado». **Etxabierre Edert** es un estudiante de Derecho, de 23 años, y ésta es su primera experiencia como escritor y

la primera obra que termina «Bajo la noche» es un monólogo interno de unos personajes a través de una visión muy personal de Pamplona y sus zonas sombrías. **Etxabierre Edert** manifestó anoche a «Efe», en conversación telefónica desde Pamplona, que en «Bajo la noche» no narra ninguna historia, sino sólo un recorrido por ciertos personajes que no están definidos y aparecen cubiertos por la bruma del lenguaje, al tiempo que

se deslizan por una tristeza larga y no acaban de levantarse.

Física y espiritualmente **Rock Hudson** es un duro: a causa de ello se recupera ahora de una peligrosa operación cardíaca y a su lado no estaba la clásica y amantísima esposa que consuela en las horas de dolor. El galán cinematográfico, de 56 años, fue operado el lunes a causa de serios problemas cardíacos. Los médicos del hospital de la Universidad de California en Los Angeles (UCLA) le implantaron seis válvulas. Se calcula que permanecerá en el centro hospitalario entre una y dos semanas y que no volverá a trabajar hasta dentro de dos meses.

Todo está preparado para la celebración del homenaje al maestro **Moreno Torroba**, que se celebrará en el teatro Real el próximo viernes por la noche, organizado por la Asociación de Navarros en Madrid. El programa de homenaje al maestro, que cuenta 91 años, se iniciará con un repertorio de música navarra de los siglos trece al veinte.

## Crecimiento de la población mundial a favor de Africa, Asia y América Latina

A finales del presente año se realizará la mayor operación censal de la población mundial estimada actualmente en unos 4.400 millones de personas.

Esa población se reparte de la siguiente forma: 31 por 100 en el sur de Asia, 27 por 100 en el este de Asia, 11 por 100 en Africa, 10 por 100 en Europa, 9 por 100 en América Latina, 6 por 100 en la Unión Soviética y el 6 por 100 en Norteamérica.

Las estadísticas de las Naciones Unidas estiman el crecimiento anual en 1,73 por 100 y en el caso de mantenerse este porcentaje, la población mundial aumentará a finales del presente siglo hasta 6.000 millones.

La velocidad de crecimiento entre la población de los países en vías de desarrollo es el doble de la velocidad de crecimiento entre los países más avanzados, por lo que el equilibrio demográfico se inclinará en el futuro a favor de Africa, Asia y América Latina, que acogerán a cerca del 90 por 100 de la población mundial.

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

HOY HACE 50 AÑOS DECIA:

ROBO DE GANADO EN SALDAÑA DE AYLLON

Se ha perpetrado en Saldaña de Ayllón, según informa el corresponsal en dicho pueblo, el robo de una partida de ganados, propiedad de don Pablo Mazagatos, don Sixto Arribas, don Mariano Martín y don Miguel de la Villa.

En un principio se creyó que se habían extraviado; pero hoy se ha aclarado el hecho, cuando han examinado el corral donde estaban encerradas las reses, propiedad de don Mariano Martín.

De la inspección practicada se deduce claramente que fueron violadas las puertas, de las que se encontraron restos en el sitio donde fueron sacrificados, en las afueras del pueblo, junto a la carretera; junto con los despojos de las reses se ven las rodadas del coche que por lo visto emplearon en trasportarlos.

El valor de las reses robadas es de unas quinientas pesetas.

## EL GOBERNADOR TRASLADA AL GOBIERNO DIVERSAS PETICIONES

Al conversar con los periodistas manifestó el gobernador civil esta mañana que había trasladado al Gobierno las peticiones que se le habían hecho días pasados por un grupo de señoras segovianas por representaciones de los partidos republicanos y socialista, por la Asociación del Magisterio y por la Sociedad Amigos de la Escuela, en relación con el régimen de enseñanza del Hospicio y con el inspector de Primera Enseñanza, señor Ballesteros.

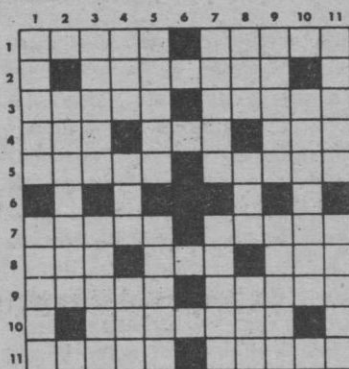
Me he permitido —continúa el gobernador— indicar al Gobierno en el mismo telegrama que hechas por mi parte las advertencias pertinentes a quienes correspondía hacerlas, tengo la seguridad de que no se producirán en torno de este asunto incidencias de ningún género y que el cumplimiento de las leyes será acatado por todos.

## Efemérides

1913 De nacionalidad inglesa, nace en la India la actriz de teatro y cine Vivien Leigh. Es una de las glorias del séptimo arte.

1925 Descúbrese una especie de máquina infernal dispuesta para atentar contra la vida de Mussolini cuando éste apareciese en un balcón del Palacio Chigi, de Roma.

## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES:** 1, Motivo. Cueva que sirve de cubil al oso. 2, Obedientes, subordinados. 3, Derribé. Maíz. 4, Masa de agua salada que cubre la mayor parte de la superficie terrestre. Fluido. Gorro militar. 5, Avariento. Evita un daño o peligro. 7, Arbol frutal. Montículo o altura pequeña y prolongada (Pl.). 8, Altar. Pueblo de Alicante. Terminación de diminutivo. 9, Unas, enlaces, empárejes. Mamífero carnívoro, felino (Pl.). 10, Corpúsculo redondeado, formado por una sola célula, que se encuentra en muchos líquidos del cuerpo y especialmente en la sangre. 11, Planta liliácea, de cuyas hojas se extrae un aceite utilizado en farmacia (Pl.). Demostración (Pl.).

**VERTICALES:** 1, Pide a gritos. Pone condiciones o consiente estipulaciones, para concluir un negocio, obligándose mutuamente a cumplirlas. 2, Estado de Alemania. 3, Utilizara. Facción de la cara. 4, Al revés, adjetivo posesivo. Pieza gruesa y curva que forma la proa de la nave. Nombre de letra. 5, Camarada. Simple, sin adornos. 7, Se atravesie. Natural de Liguria. 8, Al revés, número. Contempló. Nombre árabe. 9, Al revés, labrase. Leyenda (Pl.) 10: Zona o faja celeste por el centro de la cual pasa la Eclíptica y que comprende las doce constelaciones que recorre el Sol en su curso anual aparente. 11: Quiésiese. Insípidos.

## SOLUCION

**HORIZONTALES:** 1, Causa. Osera. 2, Sumisos. 3, Abatí. Adza. 4, Mar. Gas. Ros. 5, Avaro. Evade. 7, Peral. Lomas. 8, Ara. Ibi. Ico. 9, Cases. Gatos. 10, Gíobulo. 11, Aloes. Risas. **VERTICALES:** 1, Clama. Pacta. 2, Baviera. 3, Usara. Rasgo. 4, Tus. Roa. Ele. 5, Amigo. Lisos. 7, Ocase. Ligr. 8, Dos. Voo. Ail. 9, Arase. Mitos. 10, Zodiaco. 11, Amase. Sosos.

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

SE alquila despacho en Fernández Ladreda. Razón: Boutique Chemer-Shop, San Francisco, 22.

SE alquila piso pequeño. Razón: Calvo Sotelo, 8, bajo derecha.

ALQUILA piso céntrico amplio, servicios centrales. GHER, S. A., Doctor Laguna, 4. Teléfono 413973.

PISO para vivienda u oficina en plaza Mayor. Teléfono 411915 (horas oficina).

SE alquila local de negocio, sitio céntrico. Razón: San Geroteo, 9, 1.º

NECESITO en alquiler piso amueblado pequeño, céntrico. Teléfono 415892.

ALQUILO piso. Teléfono 425114.

## ENSEÑANZA

PARA idiomas, Euroletras; inglés, francés. Fernández Ladreda, 20.

MATEMATICAS, física, química. BUP, COU, FP, magisterio. Somos licenciados. 428547 425171, 414327.

SE dan clases de EGB, graduado escolar. Teléfono 423679.

JAIME Jiménez, Antonio Sanz, profesores licenciados ciencias, clases particulares EGB, BUP y COU. 414003 - 424283.

## GANADOS

VENDO 50 terneros para cebadero. Teléfonos 2343280 Madrid y 181337 El Espinar.

## HOSPEDAJES

OFREZCO pensión completa con calefacción. Teléfono 424254.

## INMOBILIARIAS

• NO COMPRE NI VENDA PISO  
• NO COMPRE NI VENDA CASA sin consultar con INMOBILIARIA LLANCASA Ladreda, 25-1.º 425358

LLANCASA. Pisos mejores sitios de Segovia. Mejores precios. Máximas facilidades.

LLANCASA. Chalets, La Losa, Ortigosa, Las Navillas, Cuéllar, etc. Facilidades.

LLANCASA. Apartamentos Parque Robledo, La Granja, Ezequiel González, etc. Facilidades.

LLANCASA vende pisos, solares, locales, naves, casas viejas, fincas, traspasos, etc. Rapidez y absoluta reserva. Información: Ladreda, 25, 1.º Teléfono 425358.

MIGUEL TOVAR. Pisos en construcción, Calles: Obispo Quesada, Vía Roma, San Agustín, Ezequiel González, San Millán, etc. 1/4 dormitorios. También locales. Muchas facilidades.

MIGUEL TOVAR. Pisos terminados. Paseo Nuevo, Conde Sepúlveda, Estación, Albuera, José Zorrilla, San Esteban, Daoiz, etc. También locales. Facilidades.

MIGUEL TOVAR. Su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. teléfono 414881.

APIMOSA, Agencia de la Propiedad Inmobiliaria. Compraventa de toda clase de fincas rústicas y urbanas, pisos, solares, naves industriales, traspasos. Ladreda, 10, 4.º Teléfono 413795.

## PERDIDAS

DOCUMENTACION personal pasado domingo. Gratificaré. Teléfono 414975.

## TRABAJO

SE precisa cocinera para Madrid, buenos informes. Teléfono 2613804.

NECESITO dos oficiales matarifes entendidos en carnes. Teléfono 420628. (Ref. 19186).

SE ofrece señorita para asistenta, de 9 a 5 tarde. Teléfono 414816.

SE necesita calefactor para comunidad. Teléfono 426205 (llamar 8-10 noche).

SE necesitan señoritas para compartir piso en alquiler. Teléfono 414671.

SE necesita señora o señorita fija, servicio doméstico. Teléfono 141089, Cuéllar.

SE necesita asistenta de 9 a 3, sabiendo algo de cocina, con informes. Razón: Teléfono 411987.

SE necesita empleada de hogar fija. Teléfono 426102.

SE ofrece señorita para cuidar niños, tardes. Teléfono 412834.

SE necesita chica fija para Madrid. Informes. Teléfono 415402.

## VARIOS

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismo, sin conductor. Sierramar, Patiño. Ladreda, 11. 411447, 411996.

BILLETES ferrocarril, avión, reservas de hoteles, apartamentos, vacaciones. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 411447.

SE hacen reformas de albañilería en general, alicatados y solados. Teléfono 422995.

¡HOMBRE o mujer! Establezcase por su cuenta. Puede iniciarse con poco capital. Le ofrecemos en exclusiva un negocio excepcional, con 5.000.000 pesetas para el primer año de beneficios netos. Realizaremos selección previa telefónica. Información (93) 3233304 y 3233252 (horario oficina).

## VEHICULOS

AUTOBASE. Vehículos industriales, camiones, furgones, basculantes, furgonetas pequeñas. Varios precios. Teléfono 421010.

SIMCA 1200 GLS. Tel. 412363.

TRACTORES totalmente revisados: Ebro 684-E, Massey Ferguson 175, con pala. Massey Ferguson 157, Ford 3.000. Motransa 652 con pala, bomba independiente y dirección hidráulica. Feliciano Martín Martín. Turégano. Teléfono 37.

DYANNE-6 en perfecto estado. Francisco Campillo. Pinarnegrillo.

SEAT 132 (aire acondicionado). Teléfonos 428502-428420.

VENDO camión Avia basculante, carnet 2.ª Teléfono 429559.

SE vende Jeep Comando S. Teléfono 424237.

SEAT 132, aire acondicionado. Teléfonos 428502 y 428420.

SE vende o cambia Alpine Renault, muy barato. Razón: José. Coches, 12, taller. Teléfono 425908.

## VENTAS

VENDESE máquina impresora plana tipográfica, marca Muller Johannisberg, tamaño 74x104. 2159442, Madrid.

VENDO pisos nuevos, precio costo, en Zamarramala, y pisos y local de 80 m2 en Santa Isabel. Razón: Teléfonos 423846 y 411577.

SE vende mueble-bar librería 2,40 metros. Teléfono 426388.

SEMBRADORA-abonadora SOLAC. Arados vertedera, fijos y reversibles. Cultivadores. Abonadoras. Remolques hidráulicos basculantes. Remolques esparcidores estiércol J. F. Feliciano Martín Martín. Turégano. Teléfono 37.

VENDO mueble-bar librería, muy barato. San Francisco, 34, interior.

CERCADOS Reques, cercado de fincas, materiales para cerramientos. 429070. Segovia.

COVIVIENDA: Es un servicio cooperativo que le facilita al máximo la construcción de su vivienda. Ruiz de Alda, n.º 4, 1.º Teléf. 426847.

COVIVIENDA: Colabora eficazmente con Vd. para solucionar el problema de su piso. Ruiz de Alda, 4, 1.º Teléfono 426847.

MUEBLES LAZARO: Grandes almacenes, enorme surtido: facilidades de pago. San Francisco, 34 (frente clínica Dr. Gila).

PISO seminuevo ocasión. Tres habitaciones, calefacción central. Llamar tardes teléfono 426975.

ATENCION CONTRATISTAS: Tejas, bardos, yeso, ladrillo visto, azulejos. Distribuidor oficial de Uralita: AZULEJOS TABANERA. José Zorrilla, 44. Teléfonos 420826 y 420804.

VENTA pisos y locales, calles Antonio Coronel y Santa María Nieva. Facilidades. Gómez y Gómez, San Vicente Ferrer, 4. Teléfono 424858.

PISO barrio La Albuera. Razón: Concilio de Trento, 13. Teléfono 422181.

VENDO piso junto al Acueducto. Teléfono 413500.

SE vende teja vieja. Tel. 411915.

## EXCMO. AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA ANUNCIO

### Ultimo plazo de distribución de aceite de oliva remitido por la C. A. T.

Para terminar la distribución de aceite de oliva virgen remitido por la Comisaría General de Abastecimientos y Transportes para su canje por el entregado presuntamente adulterado se hace saber:

Que durante los días 5 y 6 de los corrientes, de 4 a 7 de la tarde, se efectuará la distribución en el mercado de Los Huertos, para todos los vecinos que no hubieran concurrido a los locales y días señalados en el anuncio del día 23 de octubre pasado.

Los interesados deberán exhibir el documento nacional de identidad y el recibo acreditativo de la entrega e inmovilización del aceite presuntamente adulterado.

Lo que se hace público para general conocimiento. Segovia, 4 de noviembre de 1981.—EL ALCALDE. Fdo.: José Antonio López Arranz.

## El humor de los demás

QUIQUE, en «Cáritas»



# GANADERO

La próxima **EXPOSICION-VENTA DE MADRID** se celebrará este año los días

**7 al 17 de NOVIEMBRE**

en **CARRETERA DE ANDALUCIA Km. 23,6** (Desvío por el Km. 24,2) Junto a Valdemoro (Finca LA TRAVESIA-ANFE)

Allí podrá adquirir los mejores **REPRODUCTORES SELECTOS** de las razas:

**VACUNAS:** Charolais - Parda (M y H) - Limousine - Morucha (M y H) Frisona (M y H) - Hereford - Fleckvieh - Avileña Negra Ibérica (M y H)

**OVINAS:** Manchega - Churra - Landschaff - Fleischaff - Merino Precoz - lle de France - Berrichon du Cher - Charmoise

## SUBVENCIONADOS POR EL MINISTERIO DE AGRICULTURA

INFORMES: c/. Castelló, 45-2.º Dcha. - Madrid-1 - Telf. 275 79 67

- Asociación General de Ganaderos del Reino. (Telf. 275 67 73)
- Asociación Charolais. (Telfs. 275 90 42 y 927/21 17 12)
- Asociación Parda. (Telf. 987/25 02 51)
- Asociación Limousine. (Telf. 91/275 67 73)
- Asociación Morucha. (Telf. 923/21 26 07)
- Asociación Frisona. (Telfs. 91/895 24 12 y 91/895 24 62)
- Asociación Hereford. (Telfs. 91/216 24 43 y 91/216 24 44)
- Asociación Fleckvieh. (Telfs. 976/68 02 99 y 976/68 00 41)
- Asociación Avileña. (Telf. 918/21 13 49)
- Asociación Manchega. (Telf. 91/275 75 67)
- Asociación Churra. (Telf. 988/74 25 99)
- Asociación Ovinos Precoces. (Telfs. 91/279 05 19 y 91/279 07 43)

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Ultima hora

Con la investigación española

## Se podría ahorrar 100.000 millones de pesetas al año en importación de piensos

Madrid.—«En España contamos con resultados prácticos de nuestra investigación científica para poder sustituir los cien mil millones de pesetas que hoy dedicamos a la importación de piensos para el ganado, particularmente soja. Si estas posibilidades se aprovechan ya no es misión de los científicos, puesto que las alternativas ofrecidas son lo suficientemente sugestivas para tenerlas en cuenta».

Estas afirmaciones han sido hechas en una rueda de prensa en la que participaron Juan Francisco Galve Morros, catedrático de la Escuela Superior de Agrónomos, y José Luis Blanco, del Departamento de Investigaciones Genéticas del CSIC en Barcelona.

En esta rueda de prensa se dio cuenta de la próxima celebración en Madrid de unas jornadas, organizadas por la Fundación Ramón Areces, para dar cuenta de los resultados de los trabajos de investigación, financiados por esta Fundación, orientados a buscar alternativas a las masivas importaciones de soja y otras proteínas vegetales, que cuestan a nuestro país todos los años más de cien mil millones de pesetas.

### POSIBILIDADES

Los trabajos presentados son muy variados desde la obten-

ción de un híbrido de maíz muy rico en proteínas y de tallo azucarado para su cultivo intensivo en España: la posibilidad de producir en España soja, la mejora de los contenidos proteínicos de varios cereales, la obtención de un híbrido de centeno y trigo con estas características, la mejora de calidades por medio de la ingeniería ge-

nética, la producción de altramuces y, por último, la producción de una gama de sales nitrogenadas que pudieran servir para completar el ahorro de nuestras excesivas compras de piensos para el ganado con producciones nacionales, que pueden ponerse en marcha gracias a estos trabajos de investigación.—Efe

## El sábado se celebrará el «Día Universal del Niño»

El próximo sábado, 7 de noviembre, se celebrará el «Día Universal del Niño», que este año centra su atención, de modo especial, en el niño minusválido, bajo el lema «Plena participación e igualdad».



Cabo Cañaveral (EE.UU.).— El lanzamiento del transbordador espacial «Columbia» ha sido aplazado al menos hasta el viernes, día 6, debido a una sucesión de problemas que detuvieron la cuenta atrás en menos de 31 segundos. En la foto, el subdirector de las operaciones de vuelo, Gene Krantz (izqda.) y el director de la Central Espacial, Chris Kraft Jr., siguiendo con atención el desarrollo del intento de lanzamiento del transbordador. (Telefoto-EFEI UPI)

## EN TELEGRAMA

### ESPAÑA

**EL REGLAMENTO DEL IMPUESTO GENERAL** sobre el tráfico de empresas, aprobado por un real decreto del Ministerio de Hacienda se publica hoy en el «Boletín Oficial del Estado».

**EL SEMANARIO GALLEGO** «A Nosa Terra», que había interrumpido su publicación en el verano, ha reaparecido y se encuentra de nuevo en los kioscos, en Santiago de Compostela.

**QUE HAY SOLUCIONES** para la crisis de UCD, que la estabilidad del Gobierno está asegurada, que la salida de UCD de Fernández Ordóñez es un componente de clarificación política, que la convocatoria de un congreso extraordinario es un disparate y que Suárez quiere descansar, son algunas de las afirmaciones hechas hoy por Fernando Abril Martorell en el espacio «Golpe de teléfono» de Radio Nacional de España.

### EXTRANJERO

**LA ADORACIÓN NOCTURNA ESPAÑOLA** ha instaurado esta práctica religiosa en Portugal, con la anuencia del cardenal Riveiro, arzobispo de Lisboa, en una solemne vigilia celebrada en Valencia do Minho.

**DOS MILLONES DE FRANCESES** buscan empleo, revelan las estadísticas del Ministerio de Trabajo correspondientes al 31 de octubre, publicadas recientemente.

**EL PESQUERO ESPAÑOL** «Peña Azul» se hundió esta madrugada frente a las costas occidentales de la República de Irlanda, tras haber sido rescatada su tripulación.

Opina un semanario soviético:

## USA presiona a España contra la URSS

Moscú.—El intercambio económico y comercial entre España y la URSS no es del agrado de Washington, que desea enfrentar al Gobierno español con la Unión Soviética y hacerle que abandone el camino de la cooperación con los países socialistas, afirma el semanario moscovita «Tiempos Nuevos».

El portavoz oficinero del Ministerio soviético de Asuntos Exteriores asegura en su número de esta semana que éste, «según creen a orillas del Potomac», facilitaría a EE.UU. «alcanzar su principal objetivo: llevar a España a la OTAN».

«Tiempos Nuevos» pone como ejemplo de cooperación

OTAN

## ¿Explosión nuclear para disuadir a la URSS?

Washington.—Los países de la Alianza Atlántica pueden «explosionar una bomba nuclear con fines de demostración» para disuadir a la Unión Soviética de cualquier intento de ataque, ha declarado el secretario de Estado norteamericano, Alexander Haig.

El funcionario dijo ante el Comité de Relaciones Exteriores del Senado americano que la detonación de una bomba atómica es parte de los planes previstos por los miembros de la Organización del Tratado del Atlántico Norte (OTAN) para obligar a los soviéticos a adoptar una estrategia militar más convencional.

Tal «demostración nuclear», según Haig, se define como una explosión lejos de un escenario bélico, para demostrar a sus oponentes que la OTAN está preparada para usar armas atómicas.

Haig hizo esta afirmación cuando intentaba aclarar y defender un polémico comentario atribuido al presidente Ronald Reagan hace unas semanas, de que una guerra nuclear podía limitarse al continente europeo.

«En la doctrina de la «OTAN» se prevén planes para disparar un arma nuclear con fines demostrativos, para que el otro lado (los soviéticos) se dé cuenta de que están excediendo los límites de tolerancia en áreas (bélicas) convencionales», dijo Haig.—Efe

## Jordania compra misiles a la URSS

Washington.— Por primera vez en la Historia, y en una señalada desviación de su acostumbrada dependencia del suministro de armas por parte de naciones occidentales, Jordania ha decidido comprar misiles tierra-aire de fabricación soviética.—Efe

### Etiopía

## Muerte y torturas a cristianos y judíos

Jerusalén.—Cristianos y judíos de Gondar, Etiopía, son perseguidos, torturados y aún ejecutados por orden del gobernador regional, el mayor Melaku, denuncia hoy el diario «Jerusalem Post».

El matutino, basándose en fuentes autorizadas, destaca que, por primera vez desde el derrocamiento del emperador Haile Selassie, un funcionario del Gobierno marxista del presidente Mengistu Haile Mariam lanza una campaña sistemática contra esas dos comunidades religiosas.

Las fuentes dijeron al diario israelí que «también los cristianos son torturados», pero la situación «es peor» para los 28.000 israelitas, «apresados en números desproporcionados y sometidos a terribles castigos». Efe

que los campesinos locales tienen oportunidad de vender sus productos alimenticios a las tripulaciones soviéticas».

«Tiempos Nuevos» indica que la URSS compra a España acero, zapatos, vino, frutas y otras exportaciones tradicionales hispanas, señalando que cuando en Europa se desencadenan «guerras del vino o de los cítricos, el seguro mercado soviético no es nada despreciable para los productores españoles».

Destaca luego que la URSS vende a España petróleo y derivados, equipo industrial, tractores, algodón y algodón, entre otros productos.—Efe